

## Entscheidender Schritt auf dem Weg zur Klimaschutzstadt

OB Jung: Fürth soll bis spätestens 2040 klimaneutral sein – Energie- und Treibhausgas-Analyse vorgelegt



Foto: Luftbild Nürnberg, Hajo Dietz

Um die Produktion von sauberem Strom auszubauen, sollen auf der Westseite des Solarbergs weitere Module angebracht werden.

Das Klimaschutzkonzept, das die Stadt Fürth derzeit erarbeitet, hat einen wichtigen Meilenstein erreicht. So stellen aktuelle Analysen dar, wie viele klimaschädliche Emissionen in Fürth verursacht werden und welche Bereiche dafür vor allem verantwortlich sind.

Anhand dieser Ergebnisse sollen demnächst im Umweltausschuss und im Mai im Stadtrat Klimaziele für die Kleeblattstadt formuliert werden. Diese sollen den zukünftigen Rahmen für die Aktivitäten setzen und die Leitplanken für die nun anstehende Ausarbeitung von Klimaschutzmaßnahmen darstellen. Der ehrgeizige Vorsatz: Bis 2030 bzw. 2035 soll die Stadtverwaltung klimaneutral sein, Fürth gesamt bis 2040.

Dass man sich in einer guten Ausgangssituation befinde, diese Ziele zu erreichen, betonte Oberbürgermeister Thomas Jung, der gemeinsam mit Diana Perkins, Koordinatorin „Zukunft.Umwelt.Fürth“, die Ergebnisse der Energie- und Treibhausgasanalyse erläuterte. „Was das Thema Emissionen betrifft, stehen wir in Fürth im Vergleich zu anderen Städten und im bundesweiten Durchschnitt verhältnismäßig gut da“, so der OB. So liege der Pro-Kopf-Ausstoß in Fürth bei 6,36 Tonnen, in Erlangen bei 8,2 und deutschlandweit bei 8,7 Tonnen.



Als Hauptverursacher gelten laut Untersuchung private Haushalte sowie die Bereiche Wirtschaft und Verkehr. Handlungsbedarf bestehe laut Perkins bei der Reduzierung des Wärmeverbrauchs, der Steigerung erneuerbarer Energien und beim Thema Verkehr.

Laut Jung sei Fürth aber auf einem guten Weg, etwa bei der Verbesserung der Rad- und Fußgängerinfrastruktur und des ÖPNV, um den motorisierten Individualverkehr zu reduzieren. Im Energiebereich solle zudem der Ausbau von Photovoltaikanlagen vorangetrieben werden.

„Ein positives Beispiel ist die

städtische Wohnungsbaugesellschaft WBG, die jedes Jahr sieben Prozent ihres Wohnungsbestands klimaneutral saniert“, lobte Jung. Viele Unternehmen wie zum Beispiel uvex setzen zudem auf das Thema Nachhaltigkeit und Energieeffizienz bei Neubauten – so auch die Firma Hoefer & Sohn oder die Unternehmerfamilie Schreier mit ihrem Bürogebäude „GS 28“ mit höchstem ökologischen Anspruch.

Um Klimaneutralität zwischen 2035 und 2040 zu erreichen, sei ein Zusammenwirken aller Akteure aus Politik, Wirtschaft und Privathaushalten erforderlich, erläutert das Stadtoberhaupt. „Es ist zwar ein ehrgeiziges, aber kein fantastisches Ziel.“

## AUS DEM RATHAUS

### Einladung zu Sitzungen

**Umweltausschuss:** Donnerstag, 29. April, 15 Uhr, Stadthalle.  
**Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 5. Mai, 15 Uhr, Rathaus.  
**Ausschuss für Personal, Organisation und Digitalisierung:**  
 Freitag, 7. Mai, 14 Uhr, Rathaus.  
**Verkehrsausschuss:** Montag, 10. Mai, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter [www.ratsinfo.fuerth.de/bi](http://www.ratsinfo.fuerth.de/bi).

### Herzlichen Glückwunsch

Am 30. April vollendet **Gerhard Grabner**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 81. Lebensjahr,  
 am 30. April **Helmut Ell**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 60. Lebensjahr,  
 am 1. Mai **Anette Reichstein**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 70. Lebensjahr,  
 am 2. Mai **Heinz Kvasnicka**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 82. Lebensjahr,  
 am 5. Mai **Helga A. Deutsch**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 91. Lebensjahr,  
 am 6. Mai **Alfons Kirchner**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 78. Lebensjahr,  
 am 6. Mai **Karl-Heinz Pflugmann**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 66. Lebensjahr.  
 am 7. Mai **Heinrich Hartl**, Träger des Kulturpreises der Stadt Fürth, das 68. Lebensjahr,  
 am 10. Mai Stadträtin **Heidi Lau** das 67. Lebensjahr,  
 am 10. Mai Stadtrat **Ronald Morawski** das 62. Lebensjahr. ■

### Wir gratulieren

Frau **Uta** und Herrn **Walter Schwarz** zur Diamantenen Hochzeit am 4. Mai.  
 Frau **Ursula** und Herrn **Ernst Kießling** zur Diamantenen Hochzeit am 5. Mai.  
 Frau **Brigitte** und Herrn **Günter Schmidt** zur Diamantenen Hochzeit am 9. Mai.  
 Frau **Anna** und Herrn **Karl Jacob** zur Gnaden Hochzeit am 11. Mai. ■

### VORSCHAU

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am **12. Mai 2021** unter anderem mit folgenden Themen:

- Städtökologischer Lehrpfad eröffnet
- Einzelhandel mit neuer Stimme

### Lob & Kritik



**Lob gab es für:**

- Impfzentrum Fürth und Schnellteststationen im Stadtgebiet
- Blühende Verkehrsinseln



**Kritisch angemerkt wurde:**

- Festgesetzte Impfreiheitenfolge des Freistaats Bayern



Stadt Fürth  
Newsletter



Jeden Freitag  
alle Infos

[www.fuerth.de/newsletter](http://www.fuerth.de/newsletter)

### Geschlossen

Die Führerscheinstelle im Straßenverkehrsamt ist am **Freitag, 7. Mai**, ganztägig wegen der Umstellung der Behörde auf ein neues IT-Verfahren geschlossen. Termine können für diesen Tag leider nicht angeboten werden. Es wird um Verständnis gebeten. ■

### Anzeigenannahme

Tel. 976 40 79 66, [anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)  
[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

# Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

für mich beginnt in diesen Tagen das **20. Amtsjahr als Oberbürgermeister** unserer schönen und geliebten Heimatstadt. Das ist für mich eine besondere Ehre und Freude, da so mancher Kollege oder manche Kollegin lange vorher aus dem Amt gewählt wurden oder wie Uli Maly in Nürnberg vorzeitig aufhörte.

Ich habe die Entscheidung für diese vierte Amtsperiode trotz der besonderen Herausforderung durch die Corona-Krise nie bereut. Nach wie vor arbeite ich jeden Tag aufs Neue gerne und mit Leidenschaft für eine positive Entwicklung unserer Stadt. Dabei bin ich sicher, dass wir dank unserer starken mittelständischen Wirtschaft letztlich auch aus dieser aktuellen Krise gestärkt hervorgehen können.

Ich gehe davon aus, dass 2021 das Jahr der Überwindung wird. Derzeit werden gut 2000 Impfungen pro Tag in Fürth Stadt



Foto: Stadt Fürth

und Land verabreicht, so dass innerhalb von 30 Tagen bis zu 60 000 Menschen den Virenschutz erhalten können. Anschließend wird es darum gehen, den Wiederaufbau unseres Einzelhandels, der Gastronomie, der Veranstaltungswirtschaft sowie des kulturellen und sportlichen Lebens auf den Weg zu bringen. Viele Defizite bei den

Bildungsangeboten für unsere Kinder und den Belastungen der Familien müssen ausgeglichen werden. Und wir müssen vor allem auch für die Berufsgruppen für Entlastung und mehr Anerkennung sorgen, die den Löwenanteil der Pandemie stemmen: Pflegekräfte, Ärzte, Verkaufspersonal, Beschäftigte in den Kitas und Lehrkräfte.

Ich freue mich darauf, diese Herausforderungen bei zum Glück bester Gesundheit und Leistungsfähigkeit, aber auch mit Erfahrung und Souveränität angehen zu dürfen.

Für die weitere Unterstützung meiner politischen Arbeit, für Zuspruch, aber auch konstruktive Kritik möchte ich mich bei Ihnen allen herzlich bedanken.

Ihr

**Dr. Thomas Jung**  
**Oberbürgermeister**

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter [stadtzeitung@fuerth.de](mailto:stadtzeitung@fuerth.de). ■



# FÜRTH ER STADTNACHRICHTEN

## Historische Perle der Kleeblattstadt wird umgestaltet

Bürgerbeteiligung geht im Mai in die abschließende Runde – Lebendiges Wohnquartier

Die Planungen zur Neuordnung des fließenden und ruhenden Verkehrs in der Hornschuchpromenade und der Königswarterstraße sowie zur Umgestaltung der Willy-Brandt-Anlage laufen auf Hochtouren, haben bereits konkrete Formen angenommen und sollen im Rahmen einer weiteren Online-Bürgerbeteiligung im Mai dieses Jahres detailliert vorgestellt und diskutiert werden.

Für die Konzeption der umfangreichen Maßnahmen rund um die historischen Straßenzüge und die dazwischenliegende Grünanlage hat die Stadt Fürth im Rahmen einer Auftaktveranstaltung im April 2017 sowie zwei Workshops Bürgerinnen und Bürger von Beginn an mit ins Boot geholt. Gemeinsam soll der Standort im Osten der Stadt „als lebendiges, attraktives Wohn- und Wirtschaftsquartier erhalten und weiter verbessert werden“, erklärte Baureferentin Christine Lippert.

Pandemiebedingt kann der nunmehr abschließende dritte Workshop mit den Schwerpunkten „Grün“ und „Verkehr“ von **Samstag, 8., bis Sonntag, 30. Mai**, allerdings nur online stattfinden. Grundlage für die anstehende Bürgerversammlung sind neben den Ergebnissen aus den vorhergehenden Beteiligungsrunden auch eine Parkraumanalyse sowie bestehende gesetzliche Vorgaben.

Letztere verlangen etwa einen zweiten Rettungsweg für die angrenzenden Gebäude. Der dafür erforderliche Raum auf öffentlichem Grund ist in der Straße dauerhaft freizuhalten, was zum Wegfall von Parkplätzen führt. Diese aber,



Foto: Ebersberger

Das gesamte Areal rund um die historischen Straßenzüge Hornschuchpromenade (Foto) und Königswarterstraße sowie Willy-Brandt-Anlage soll in den nächsten Jahren attraktiver gestaltet werden. Dazu wird auch der ruhende Verkehr neu geordnet.

so Lippert, können im neuen Quartiersparkhaus Jakobinenstraße (siehe Artikel Seite 18) im vollen Umfang kompensiert werden. Zudem bleiben etwa 150 Stellplätze erhalten.

Die Einführung eines Parkraummanagements soll etwa das Be- und Entladen vor der eigenen Haustür in der Hornschuchpromenade und den umgeben-

den Straßenzügen und somit das Auffinden eines wohnungs- oder firmennahen Parkplatzes gewährleisten. Für Besucher sowie Kunden der Gewerbebetriebe erhöht sich durch neue Kurzzeitzone die Chance, einen Parkplatz zu finden. Dies kann hinsichtlich der aktuellen Situation mit den vielen Dauerparkern als großer Standortvorteil gewertet werden.

Bei der Umgestaltung der Willy-Brandt-Anlage wird der Erhalt des historischen Baumbestands – auch angesichts des Klimawandels – von übergeordneter Bedeutung sein. Eine zentrale Wegeachse, wie im zweiten Bürgerworkshop gewünscht, soll in Erinnerung an die historische Eisenbahntrasse der Ludwigseisenbahn ausgebildet werden. Daran können weitere Elemente angelagert werden. In welcher Intensität und Ausprägung wird Bestandteil der anstehenden Bürgerbeteiligung sein. Auch Querwegeverbindungen und

Flächen für Außengastronomie sollen hierbei thematisiert werden.

Interessierte können vom 8. bis 30. Mai unter [www.fuerth.de/hornschuch](http://www.fuerth.de/hornschuch) an der Befragung teilnehmen. Darüber hinaus sind in diesem Zeitraum Fragebögen mit entsprechendem Infomaterial bei der Bürgerinformation und der Fürther Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und Menschen mit Behinderung (Fübs) zu den jeweiligen Öffnungszeiten erhältlich.

Die Rückmeldungen der Bürgerschaft fließen in die weiteren Planungen ein. Diese werden dem Stadtrat vorgelegt. Stimmt dieser zu, folgen Ausführungsplanung und Ausschreibung der zu vergebenen Leistungen. Mit den Umbauarbeiten vor Ort kann voraussichtlich im Jahr 2023 begonnen werden. Nach Fertigstellung des Straßenbaus – nach bisherigen Planungen 2025 – startet in einer zweiten Phase die Umgestaltung der Grünanlage. ■



## Der erste Spargel der Saison ist gestochen

Wenn es im April heißt „O'gstochn is“, kann das nur eines bedeuten: Die Spargelsaison ist eröffnet. Und so haben Oberbürgermeister Thomas Jung und Landrat Matthias Dießl vor Kurzem gemeinsam mit Spargelprinzessin Ann-Katrin Meinert auf dem Hof der Familie Berngruber in Burgfarnbach die ersten Stängel des weißen Goldes geerntet.

„Der Start der neuen Saison hat sich aufgrund des Wetters heuer verzögert“, erklärten Robert und Heidi Berngruber, „wegen der kalten Witterung in den vergangenen Wochen hat sich der Spargel noch etwas Zeit genommen.“ Nun aber kann die Ernte der bekömmlichen Spezialität beginnen.

Der Hof der Berngrubers ist ein Fürther Familienbetrieb,



Foto: Wunder

Die Saison ist eröffnet: Landrat Matthias Dießl, Spargelprinzessin Ann-Katrin Meinert und Oberbürgermeister Thomas Jung haben auf dem Spargelfeld von Heidi und Robert Berngruber sowie Sohn Erwin (v. li.) in Burgfarnbach die ersten Stängel gestochen.

der bereits in fünfter Generation bewirtschaftet wird. Spargel wurde hier schon immer angebaut, wie Robert Berngruber berichtete. Im Jahr 2000 wurde der Anbau des Gemüses allerdings umfassend er-

weitert. Seit 2017 gibt es einen Automaten, in dem Kundinnen und Kunden die hofeigenen – unter anderem Kartoffeln und Milcherzeugnisse – sowie die Produkte von Landwirten aus der Region rund

um die Uhr kaufen können.

„Bei den Landwirten in Stadt und Landkreis Fürth sowie regionalen Anbietern direkt einzukaufen ist für die Existenz vieler Betriebe sehr wichtig“, appellierten OB Jung und Landrat Dießl an die Verbraucherinnen und Verbraucher. „Schon im vergangenen Jahr ist den regionalen Anbietern mit der Gastronomie ein großer Anbieter weggefallen, leider ist das heuer nicht anders“, ergänzte der Rathauschef.

Mehr als 30 Direktvermarkter und Hofläden bieten in Stadt und Landkreis Fürth eine große Vielfalt an Lebensmitteln, zum Teil auch über Verkaufautomaten mit 24-Stunden-Selbstbedienung oder auf örtlichen Bauernmärkten. Eine Übersicht dazu gibt es unter <https://bit.ly/2RQPRYn>. ■

## Aufgefrorene Fliesen? Die Lösung!

### Steinteppich Balkon – Terrassen – Treppen

- ✔ 100% frostsicher
- ✔ rutschhemmend
- ✔ UV-beständig
- ✔ auch auf vorhandenen Platten wie z.B.

Waschbeton – Naturstein – Betonpflaster – Fliesen usw. verlegbar

- ✔ keine Abbruch- und Entsorgungskosten

Sichern Sie sich Ihren  
Ausführungstermin  
zum Winterpreis.

🏠 AHC Baukoordination 📍 Mühlbachstr. 31 · 86356 Neusäss  
☎ Tel.: 0152-194 365 76 ✉ [tinochrist1@yahoo.com](mailto:tinochrist1@yahoo.com) 🌐 [www.christ-bautenschutz.de](http://www.christ-bautenschutz.de)

## Corona-Test bei Klinikumsbesuch erforderlich

Der Besucherstopp am Klinikum Fürth bleibt bis auf Weiteres bestehen. Wie bereits bekannt, gelten Ausnahmen für die Kinderklinik sowie für die Intensiv- und Palliativstation. Neu ist, dass diese Besucherinnen und Besucher einen offiziellen negativen Schnelltestnachweis erbringen müssen, der nicht älter als 24 Stunden ist. Ohne diesen Nachweis, den

Schnelltestzentren, Hausärzte oder Apotheken ausstellen dürfen, ist der Zutritt zum Klinikum auch in den geregelten Ausnahmefällen nicht möglich. Alternativ gilt auch negativer PCR-Test, der nicht älter als 48 Stunden ist. Ambulante Patienten sind von dieser Regelung ausgenommen.

In der Kinderklinik sind pro Tag maximal zwei Be-

sucher pro Patient aus dem engeren Familienkreis für maximal eine Stunde zwischen 14 und 18 Uhr erlaubt. Begleitpersonen bei Patienten zählen nicht als Besucher. In der Notaufnahme der Kinderklinik ist nur eine Begleitperson zugelassen. Für Angehörige von sterbenden Patienten sowie auf der Intensivstation gelten Sonderregelungen, die stets

in Rücksprache mit dem Stationspersonal individuell festzulegen sind. Werdende Väter oder eine fest benannte Person dürfen nur noch bei der Geburt im Kreißsaal dabei sein, Besuche auf der Wochenstation sind in der Frauenklinik Nathanstift aktuell nicht möglich. Das Klinikum Fürth ermöglicht weiterhin allen Patienten kostenloses Telefonieren. ■

## Staatliches Gesundheitsamt Fürth nutzt jetzt auch Luca

Das Staatliche Gesundheitsamt Fürth nutzt ab sofort zur Kontaktnachverfolgung die Luca-App. Betriebe – zum Beispiel aus Gastronomie und Handel – können durch den Anbieter freigeschaltet werden. Das Angebot ist kostenfrei und kann ganz einfach in den App-Stores kostenlos heruntergeladen werden.

Wie funktioniert die App?

Die Nutzerinnen und Nutzer registrieren sich mit ihren Daten. Beim Besuch zum Beispiel von Veranstaltungen oder Gastronomiebetrieben erfolgt ein digitales Einchecken durch Scannen eines QR-Codes mit der Handykamera. Der Kon-

takt wird dann in der App gespeichert.

Das Gesundheitsamt fordert im Infektionsfall vom Veranstalter oder Gastgeber die Check-In-Daten und kann so die Kontaktpersonen informieren. Die Nutzerinnen und Nutzer haben dann die Möglichkeit, mit dem Gesundheitsamt

die jeweilige Besuchshistorie zu teilen. Die Daten werden verschlüsselt und anonymisiert an das Gesundheitsamt weitergegeben. Nur dort hat man Zugriff auf die Identität der Personen.

Weitere Informationen unter <https://www.luca-app.de/mein-luca>. ■

## Corona-Schnelltest jetzt auch unterm Rathausurm

Im Kampf gegen die Corona-Pandemie hat die Stadt ihr Angebot mit einer neuen Schnellteststation im Innenhof des Fürther Rathauses erweitert.

Neben den Testmöglichkeiten

beim BRK-Katastrophenschutzzentrum in Atzenhof sowie beim Sportpark Ronhof | Thomas Sommer ist nun die dritte, von der Arbeitsgemeinschaft Notfallmedizin Fürth (AGNF)

in Kooperation mit dem BRK betriebene Station errichtet worden. Darüber hinaus bieten auch zahlreiche Apotheken im gesamten Stadtgebiet Antigen-Schnelltests an, ebenso zahlrei-

che niedergelassene Ärzte.

Die Schnelltestzentren bieten Bürgerinnen und Bürgern ohne Symptomen, die Möglichkeit, schnell nachzuprüfen, ob sie infektionsfrei sind – zum Beispiel vor dem Besuch von Verwandten und Familie. Fällt der Schnelltest positiv aus, muss umgehend ein PCR-Test durchgeführt werden.

Die Teststation im Rathaus ist Montag bis Donnerstag, 16 bis 20 Uhr, freitags von 14 bis 20 Uhr sowie am Samstag von 12 bis 20 Uhr geöffnet. Eine vorherige Terminvereinbarung ist nicht erforderlich.

Unter [www.fuerth.de/corona](http://www.fuerth.de/corona) gibt es stets aktuelle Informationen zur Corona-Lage sowie alle Testmöglichkeiten unter [www.fuerth.de/teststellen](http://www.fuerth.de/teststellen) auf einen Blick. ■

**SCHÜTZE DICH UND UNS ALLE –**  
mit Abstand und Maske!

**PROTECT YOURSELF AND OTHERS –**  
with masks and social distancing!

**ЗАЩИТИТЕ СЕБЯ И ВСЕХ НАС –**  
с помощью дистанции и маски!

**KENDINI VE ÇEVRENI KORU –**  
mesafe ve maske ile!

**Προστάτεψε τον εαυτό σου και όλους εμάς**  
με απόσταση και μάσκα!

**PROTEJEAZĂ-TE PE TINE ȘI PE CEI DIN JUR**  
Cu mască și distanțare socială!



# Gedenken gegen das Vergessen

Mit einer den Pandemie-richtlinien angepassten kurzen Feier gedachten dieser Tage Vertreterinnen und Vertreter der Stadt und des Bündnis gegen Rechtsextremismus und Rassismus der ersten Fürther Opfer des Nazi-Regimes. Mary Wägner und Birgit Albertsdörfer trugen berührende Gedichte in Erinnerung an die beiden mutigen Fürther vor.

Rudolf Benario und Ernst Goldmann wurden am 12. April 1933 im Konzentrationslager Dachau ermordet. Das 2020 eingeweihte Denkmal an der Uferpromenade ist der Erinnerung an das Leben der beiden Männer und den Opfern von Terror, Hass und Gewalt gewidmet.



Foto: Kramer

Das 2020 eingeweihte Denkmal an der Uferpromenade steht für die Erinnerung an Rudolf Benario und Ernst Goldmann und allen Menschen, die Opfer rassistischer Gewalt wurden.

S O S C H E I N E

Benzla

**NATURKOSMETIK**  
vom festen Shampoo bis veganer Lippenpflege aus liebevoller Handarbeit

**PAPETERIE**  
edle Notizbücher, bunte Schulhefte, liebevoll illustrierte Karten und mehr

**& GESCHENKE**  
für Lieblingsmenschen oder dich selbst

MO 10-14 Uhr | DI-FR 10-18 Uhr  
SA 10-16 Uhr  
SCHWABACHER STR. 7 IN FÜRTH

**SONNEN- & INSEKTENSCHUTZ**

**TEPPICHBÖDEN      DESIGNBELÄGE**

**GARDINEN      PLISSEE**

**ROLLLÄDEN      MARKISEN**

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Fr. 10.00 – 18.00 Uhr  
Mo. – Do. + Sa. nach Vereinbarung

Stadler Hauptstr. 89 · 90765 Fürth  
Tel: 0911/33 27 33  
www.raumausstattung-kastl.de

## IN ALLER KÜRZE

### Fundsachen

In den Geschäftsräumen der Sparkasse Fürth wurden im Zeitraum vom 1. Januar bis 31. März 2021 Geldbeträge von **40 und 50 Euro** gefunden, die von den Empfangsberechtigten noch nicht abgeholt wurden. Die Empfangsberechtigten werden hiermit aufgefordert, ihre Rechte bis 30. Juni 2021 geltend zu machen.

### Kraftloserklärung

Nach Durchführung des Auf-

gebotsverfahrens werden die zu Verlust gegangenen Sparkassenbücher der Sparkasse Fürth mit den Sparkontennummern **300 790 1410, 424 007 1466 und 424 007 1573** für kraftlos erklärt. Daher sind alle Ansprüche gegen die Sparkasse Fürth aus den zu Verlust gegangenen Sparkassenbüchern erloschen.

### Neue Selbsthilfegruppe

Die neue Selbsthilfegruppe „Glaukom“ startet am **Don-**

**nerstag, 6. Mai, 17 Uhr.** Den genauen Ort und weitere Informationen erfahren Interessierte bei der Kontakt- und Informationsstelle Kiss Nürnberg-Fürth-Erlangen unter Telefon 234 94 49 oder per Mail an [nuernberg@kiss-mfr.de](mailto:nuernberg@kiss-mfr.de).

### OB in Kuratorium berufen

Oberbürgermeister Thomas Jung ist Mitglied im **Bayerischen Forschungszentrum für Interreligiöse Diskurse (BaFID)**. Die Friedrich-Alex-

ander Universität Erlangen-Nürnberg hat den Fürther OB zur Mitwirkung in diesem neuen, vom Freistaat ins Leben gerufenen Gremium eingeladen. Das BaFID hat die Aufgabe, gesellschaftsrelevante Grundlagenforschung zu den diskursiven Beziehungen von Judentum, Christentum und Islam zu betreiben, um den theologischen Dialog voranzutreiben und das friedliche Miteinander und die gegenseitige Anerkennung zu fördern.

**SPITZACKERWEG**

Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2016)

0    50    75    100    125    150    175    200    225    >250

**A+**    A    B    C    D    E    F    G    H

**ERRICHTUNG VON 13 EIGENTUMSWOHNUNGEN IN 2 HÄUSERN** in Fürth-Burgfarrnbach, Spitzackerweg als **KFW-EFFIZIENZHAUS 55**.

- 3 und 4 Zimmer-Wohnungen
- Großzügige Balkone und Terrassen
- Carports und Einzelstellplätze
- Barrierearme Bauweise und Aufzüge
- Fußbodenheizung
- Schlüsselfertiges Bauen
- Kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- Solarkollektoren zur Warmwasser-Bereitung und Heizungsunterstützung

**TELEFON: 0911-75 10 02**      **PROVISIONSFREI!**

WÜRZBURGER STRASSE 52 • 90768 FÜRTH-BURGFARRNBACH • [WWW.ROST-WOHNBAU.DE](http://WWW.ROST-WOHNBAU.DE)

# WIRTSCHAFT & EINZELHANDEL

## Beruflicher Wiedereinstieg

Die Beauftragten für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt (BCA) der Agenturen für Arbeit unterstützen nach Unterbrechungszeiten auf dem Weg zurück ins Berufsleben. Davon sind nach wie vor überwiegend Frauen betroffen. Hierzu geben Online-Seminare kostenlos Tipps zur Gestaltung der beruflichen Zukunft:

**Donnerstag, 6. Mai, 9 bis 10.30 Uhr:** „Ich verdiene mehr!“ – Gehaltsgespräche

führen. **Montag, 10. Mai, 9 bis 10.30 Uhr:** Die (un)missverständliche Kommunikation. **Dienstag, 18. Mai, 9 bis 10.30 Uhr:** „Setzen Sie sich clever und diplomatisch durch“.

Anmeldung bis spätestens zwei Tage vor dem jeweiligen Termin an [Fuerth.bca@arbeitsagentur.de](mailto:Fuerth.bca@arbeitsagentur.de) erforderlich. Infos zur individuelle Beratung außerdem unter [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de). ■

## Aktivsenioren beraten

Die Aktivsenioren Bayern e.V. bieten während der Corona-Krise telefonische Beratung für Existenzgründer und Unternehmer an.

Die Aktivsenioren Bayern e.V. arbeiten freiwillig, ehrenamtlich und honorarfrei und sind als gemeinnützig anerkannt. Sie helfen bei Planungs- und Finanzierungsfragen, Rechnungswesen und Organisation, den Gebieten Produktion und Vertrieb, Absatz, Marketing und Design und Existenzgrün-

dung (Businessplan), -erhaltung und -schwierigkeiten.

Die Aktivsenioren leisten keine Rechts- und Steuerberatung. Sie geben aus ihrer Erfahrung und daraus resultierender Sichtweise kritisch und konstruktive Hinweise und Empfehlungen. Kontaktvermittlung und weitere Informationen beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter Telefon 974-21 12. ■

**Feldner**  
Stuck- und Wohnbau  
GmbH



- Innen- u. Außenputz - Trockenputz
- Vollwärmeschutz - Gerüstbau
- Fassaden- u. Altbausanierung
- Malerarbeiten

**90556 Cadolzburg**

☎ 09103/403 fax 5624

## FÜRTH-SHOP

### Sonderaktion im Fürth-Shop

#### Kleeblattnudeln zwei für eins

Ausgefallene Nudeln in Kleeblatt-Form – zwei 250-Gramm-Packungen (Mindesthaltbarkeitsdatum Ende Mai 2021) gibt es für 4,95 Euro.



#### Fürth-Piccolo

Der hochwertige Sekt der Kellerei J. Oppmann aus der Weinregion Franken ist für 2,95 Euro je 0,2-Liter-Flasche erhältlich.

#### Fruchtaufstrich „Gutes für Fürth“

Der Fruchtaufstrich, erhältlich in verschiedenen Geschmacksrichtungen, kostet je 115-Gramm-Glas (Mindesthaltbarkeitsdatum Juni 2021) 1,50 Euro.



(Beispielfoto)

Bei allen Artikeln gilt: Nur solange der Vorrat reicht.

Das gesamte Fürth-Shop-Sortiment ist – je nach Sieben-Tage-Inzidenz im Rahmen von Call & Collect oder Call & Meet erhältlich.

Aktuelle Informationen und Terminvereinbarung unter der Telefonnummer (0911) 74 93 40.

# Mein Ausbildungsplatz: Genau das Richtige für mich

Azubis im Interview – Haustechnik Sendelbeck: Zusammen lernen und Lösungen finden

Angenehmes Arbeitsklima, fundiertes Lernen und Weiterkommen im Meisterbetrieb – die richtige Ausbildung ist ein guter Start ins Berufsleben. Die familiären Fürther Betriebe bieten dabei viel.

**Ioannis Tsaousidis** (erstes Lehrjahr) gibt einen Einblick in seine Ausbildung als Anlagenmechaniker Sanitär-Heizung-Klima bei Haustechnik Sendelbeck.

## Ioannis, was lernst Du in Deinem Ausbildungsberuf?

Ich lerne wie ich Heizungsanlagen installiere, Sanitärarbeiten ausführe, Wartungen und vieles mehr erledigen kann. Und natürlich im Team zu arbeiten und einen Lösungsweg bei Problemen zu finden. Es gibt immer wieder neue Herausforderungen.

## Was möchtest Du nach der Ausbildung machen?

Erstmal als Geselle Erfahrung sammeln und dann eventuell meinen Meister oder Techniker machen. Für die Zukunft sind hier alle Wege offen, sei es als Monteur auf der Baustelle oder als Kundendienstler.

## Wie gefällt es Dir in Deinem Betrieb?

Sehr gut, wir haben nette Kollegen in jedem Alter, hier kann jeder von jedem lernen.



Foto: Haustechnik Sendelbeck

Auszubildender Ioannis Tsaousidis stand Rede und Antwort über seine Lehrzeit.

## Was lernst Du in der Berufsschule?

Aktuell noch die grundlegende Basis für den Bereich der Metallberufe und alles Grundlegende für den Bereich Heizung und Sanitär.

## Wie sind Deine Kollegen?

Hilfsbereit und sie erklären mir viel, damit ich in Zukunft einiges allein machen kann.

## Was gefällt Dir in Deiner Ausbildung besonders gut?

Die Abwechslung, kein Tag ist gleich. Man fängt etwas an, macht es bis zum Schluss fertig und hat am Ende ein Ergebnis, das man sehen kann.

## Was wünschst Du Dir für Deine Zukunft?

Ich möchte meine Ausbildung gut abschließen und natürlich soll es mir weiterhin Spaß machen.

Spaß bei der Arbeit wünschen wir allen Azubis. Probieren geht über Studieren. Seinen Ausbildungsplatz hat Ioannis durch die Ausbildungsstellen gefunden. Er war zunächst woanders im ersten Lehrjahr beschäftigt, dort hatte es ihm leider nicht gefallen. Daraufhin hat er sich an die Stellen gewandt, die ihm die Firma Sendelbeck empfohlen haben. Nach der Probearbeit wurde er übernommen.

Für ein Praktikum kannst Du Dich direkt an Haustechnik Sendelbeck wenden. Ein

Ausbildungsplatz wird wieder ab September 2021 angeboten, bewirb dich bei Interesse am besten gleich.

Auf dem Fürther Jobportal <https://www.joberfolg.fuerth.de/> gibt es viele weitere Möglichkeiten für Praktika und Ausbildung. Falls Dein

Wunschberuf nicht dabei ist, dann wende Dich bitte an die Fürther Ausbildungsstellen, damit wir etwas Passendes für Dich finden können. Wir beraten Dich auch zu allen anderen Themen rund um die Ausbildung. Kontaktiere uns per E-Mail an [ausbildungslotse@fuerth.de](mailto:ausbildungslotse@fuerth.de) oder über die Ausbildungshotline 974-18 99. ■



Bernd Barthmus Markus Zachmann

*Lehnen Sie sich zurück!*  
Wir verkaufen und vermieten Ihre Immobilie für Sie sorgenfrei und zum Bestpreis!





**Immobilienvverkauf  
Immobilienvermietung  
Immobilienvfinanzierung**

Fordern Sie jetzt eine kostenlose Marktwerteinschätzung Ihrer Immobilie an!

0911 / 528 59 402  
[info@bz-immoservice.de](mailto:info@bz-immoservice.de)  
[www.bz-immoservice.de](http://www.bz-immoservice.de)

 Mitglied im IVD  
Verband der Immobilienberater, Makler, Verwalter und Sachverständigen














@stadtfuerth

Fürth.de

# Neu eröffnet: Klein, aber mit viel Herz und Kreativität

Wer Tabea Siegels Geschäft „herzla“ in der Schwabacher Straße 7 betritt, kommt ins Staunen: In dem kleinen Laden gibt es jede Menge zu entdecken. Von handgefärbten Kerzen über bunte Taschen, Lippenstiften, bis hin zu wohlduftender Körpermousse ist für jeden etwas dabei.

Bei der Gestaltung des Sortiments war es der Inhaberin unter anderem wichtig, krisenfest zu sein, weshalb Kosmetik den Kern des Angebots ausmacht. Von einer kleinen Manufaktur aus der ehemaligen Heimat Siegels, Schleswig-Holstein, gibt es nicht nur Seifen, sondern auch festes Shampoo, Deo-Creme, Duschzucker mit Düften von Cashmere bis Mariendistel. Hierbei werden ausschließlich vegane und natürliche Zutaten zur Herstellung verwendet.

Generell spielt Nachhaltigkeit eine wichtige Rolle in der Aus-



Foto: Amelie Frieß

Neueröffnung im Lockdown: Seit Kurzem können Fürtherinnen und Fürther in der Schwabacher Straße 7 im „herzla“ shoppen – auch ohne Vorlage eines negativen Testergebnisses.

wahl der Produkte. Das Putzmittel lässt sich über eine recycelte Reibe selbst produzieren, Bauchtaschen sind aus vormals PET-Flaschen gefertigt – genauso wie bunte Faltschalen, die für Ordnung sorgen.

Die farbenfrohen Papeterieartikel bestehen aus recyceltem Altpapier und auch bei der Einrichtung setzt die Wahl-Fürtherin auf Nachhaltigkeit: Was vorher noch eine Prospektablage war, dient jetzt als Verkaufsständer. Wem die charmante Ladenbesitzerin bekannt vorkommt, der täuscht sich nicht: Vor fünf Jahren besaß die engagierte junge Mutter einen Laden in der Gustavstraße 6, seither konnte man ihre Produkte online erwerben.

**Info:** herzla, Schwabacher Straße 7, Öffnungszeiten Montag 10 bis 14 Uhr, Dienstag bis Freitag 10 bis 18 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.

**30 Jahre** gebraucht werden **Gebrauchtwarenhof**  
Fürth/Bislohe

Industriestr. 14,  
90765 Fürth/Bislohe  
**Telefon 0911 / 30 732-0**  
Unsere Öffnungszeiten:  
Mo – Fr : 9.00 – 19.00 Uhr  
Sa: 9.00 – 18.00 Uhr

Träger: Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH  
Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

## Erfolgreich werben mit einer Anzeige in der Stadtzeitung

Gewerblich oder privat

Anzeigenannahme:  
Tel. 976 40 79 66  
anzeigen@herbstkind-wa.de  
www.stadtzeitung-fuerth.de

Unsere Website:  
**stadtzeitung-fuerth.de**

## ONLINE-WOHNRAUMBÖRSE FÜR VERMIETER

Bezahlbarer Wohnraum ist schwer zu finden. Besonders für Alleinerziehende, Senioren, Menschen, die Unterstützung benötigen oder anerkannte Asylbewerber und Flüchtlinge. Die Stadt Fürth hilft Vermietern dabei, freie Wohnungen an Menschen in sozialen Notlagen, zu vermitteln.

Die Online-Wohnraumbörse bietet:

- Informationen zur Vermietung
- Ein Online-Formular, um Mietangebote zu übermitteln
- Weiterführende Links

Helfen Sie, Not zu mildern und fördern Sie Integration!  
[www.fuerth.de/wohnraumbörse](http://www.fuerth.de/wohnraumbörse)

Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und Soziales, Familie und Integration

# Spargel und Erdbeeren frisch vom heimischen Acker

Regionale Produkte auf dem Bauernmarkt am Waagplatz – Immer samstags – Herkunft nachvollziehbar

Familie Tiefel aus Fürth-Ritzmannshof ist von Beginn an beim Bauernmarkt am Waagplatz dabei und war auch Gründungsmitglied des gleich-



Foto: Stefan Borst



Stand der Familie Tiefel am Bauernmarkt Waagplatz.

namigen Vereins, der seit 1999 besteht. Das Motto des Bauernmarktes „Gutes aus der Region direkt vom Erzeuger!“, ist auch bei Familie Tiefel Programm. Bereits in der fünften Generation wird der Hof in Ritzmannshof bewirtschaftet und ist seit 2015 nun in den Händen von Johannes Tiefel.

Unterstützt wird er dabei weiterhin von seinen Eltern und dem Bruder.

Seit Mitte der 1980er Jahre wird am Tiefel Hof Spargel produziert, später kamen Erdbeeren dazu. Durch den Einsatz von Schutzvlies ist es

auf den Südlagen im Zenntal möglich, besonders früh zu ernten, sodass der erste Spargel und die ersten Erdbeeren im Jahr oft aus Ritzmannshof kommen. Auf der betriebseigenen 66 Hektar großen landwirtschaftlichen Nutzfläche

werden auch andere landwirtschaftliche Erzeugnisse, wie zum Beispiel Winterweizen, angebaut und geerntet. Familie Tiefel verkauft Spargel jedes Jahr saisonal passend ab April und dann ab Mitte/Ende Mai Erdbeeren.

Abnehmer sind zudem weitere Märkte und Hofläden in der Region. Außerdem betreibt die Familie einen eigenen Hofladen (Infos unter: <https://www.spargelunderdbeere.de/>), in dem verschiedenste Produkte aus der Region erworben werden können. Zur Erdbeerzeit kann man auf den Feldern der Familie die roten Früchte selbst pflücken.

Der Bauernmarkt findet jeden Samstag von 7.30 bis 13 Uhr am Waagplatz in Fürth statt. ■

## Jetzt Gartenmarkt-Produkte erwerben



Foto: Altenberger

Auch in diesem Jahr muss die Stadt den Gartenmarkt, der von Freitag, 30. April, bis Sonntag, 2. Mai, auf der Fürther Freiheit stattfinden sollte, absagen. Da sich viele Fürtherinnen und Fürther traditionell bei dieser Veranstaltung mit Pflanzen und Naturerzeugnissen für das ganze Jahr eindecken, hat das Marktamt eine Liste von Ausstellern und Beschickern zusammengestellt, die die Möglichkeit bieten, ihre Produkte direkt in den Betrieben oder online zu erwerben. Die Übersicht mit allen Kontaktdaten und Warenangeboten gibt es unter [www.fuerth.de/einkaufen](http://www.fuerth.de/einkaufen).

Die **BRUDER Spielwaren GmbH + Co. KG** ist für ihre bworld-Figuren Rennradfahrer und Mountainbikerin mit dem Red Dot Product Design Award 2021 ausgezeichnet worden. Die Jury der weltweit renommierten Design-Auszeichnung bewertete in diesem Jahr Produkte aus rund 60 Ländern. Das Fürther Unternehmen ist hauptsächlich für seine modellmäßig gefertigten Spielzeuge im Maßstab 1:16 bekannt, daher freuen sich die Verantwortlichen umso mehr über die Auszeichnung ihrer Eigenkreationen. Beide Sets bestehen je aus einer Figur mit passendem Rad. ■

## WIRTSCHAFTS-TICKER

Vier Partner. Eine Stadt. Ein Zuhause.  
[www.wbg-fuerth.de](http://www.wbg-fuerth.de)

**WBG Fürth**  
Wohnungsbaugesellschaft  
der Stadt Fürth

**WOHN FÜRTH**  
Immobilien und Bauträger GmbH & Co. KG

**Soziales Wohnen**  
FÜRTH

König Ludwig III. und Königin Marie Theres  
GOLDENE HOCHZEITSSTIFTUNG  
Fürth

# SOZIALES & GESELLSCHAFT

## ENGAGEMENT FÜR DAS GEMEINWOHL

### Spende für Frauenhaus



Foto: Stefan Borst

Nachdem das Fest des Fürther Bauernmarktes am Waagplatz e.V. dieses Jahr coronabedingt entfällt, hatten die Besucherinnen und Besucher zum letzten Frankenderby die Möglichkeit, einen Tipp für das Fußballspiel abzugeben. Auf diese Weise konnte die Tradition, eine soziale Einrichtung durch die Erlöse der Aktionen vom Bauernmarktfest zu unterstützen, weitergeführt werden. Die Marktbesucherinnen und -besucher rundeten den Betrag noch auf, so dass Fritz Bauer und Gabi Grotenthaler (Bauernmarkt Waagplatz) 410 Euro und einen Korb voll regionaler Köstlichkeiten an Susanne Colonna (li.) für den Verein Frauenhaus Fürth übergeben konnten.

### Spende für die Wärmestube

Die Stiftung FreimaurerLoge Fürth unterstützt die soziale Arbeit des Fürther Treffpunkts „Wärmestube“ mit einer Spende in Höhe von 500 Euro. Damit soll die wertvolle Arbeit dieser Institution in der Stadt gefördert

werden. Nur durch Spenden kann das vielfältige Angebot der Einrichtung von der Beratung über die Unterstützung mit Sach- und Lebensmitteln bis hin zur Wohnungshilfe dauerhaft sichergestellt werden. ■

### Neuigkeiten vom MGH

Das neue Programm des Mehrgenerationenhauses Mütterzentrum (MGH) mit Angeboten für Familien, Kinder und Seniorinnen und Senioren ist im Internet unter [www.muetterzentrum-fuerth.de](http://www.muetterzentrum-fuerth.de) zu finden.

Die EDV-Sprechstunde für Senioren findet ab **Mittwoch, 28. April**, wieder von **14 bis 16 Uhr** statt. Seniorinnen und

Senioren, die Unterstützung beim Umgang mit dem Handy oder Laptop benötigen, vereinbaren bitte unter Telefon 77 27 99 einen Termin. Das Angebot ist kostenlos. Es werden auch Leih-tablets zur Verfügung gestellt.

Der Bügelservice des MGH läuft auch während der Pandemie weiter. Anmeldungen unter Telefon 77 27 99. ■

**Das kompakte City-/ Lastenrad**  
**KRAFTVOLLER ELEKTRO-ANTRIEB**  
**DIE GRÜNE ALTERNATIVE ZUM AUTO**  
**IDEAL FÜR TRANSPORTE UND EINKÄUFE**

**Jetzt noch Lastenradförderung bis zu 750 € sichern.\***

Wir beraten Sie gerne!  
 – Persönliche Beratung  
 – Probefahrt  
 Tel. +49 911 9706-190  
[sales@metz-mobility.de](mailto:sales@metz-mobility.de)

Metz mobility GmbH  
 Flugplatzstrasse 100  
 90768 Fürth  
[www.metz-mobility.de](http://www.metz-mobility.de)

**MADE IN GERMANY**

Abbildung zeigt Sonderausstattung \* Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage

#### LIEFERSERVICE

für **Privatwäsche**

- ▶ Haushaltswäsche
- ▶ Textilreinigung
- ▶ Gradinen (incl. Ab- u. Aufmachen)

Reinigung & Wäscherei

**Weisenberger**

Nürnberger Str. 34, Fürth

Öffnungszeiten

Mo-Do 7.30-14.00

Fr 7.30-12.00, Sa 9.00-12.00

Tel.: 0911 – 77 77 72

Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie 5,00 € Rabatt auf Ihren 1. Auftrag

## Anzeigen- annahme

Tel. 976 40 79 66  
[anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)  
[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

KINDER, JUGEND, SCHULEN

# Neue Spiellandschaft für die Kinderkrippe Hopfenspeicher



Foto: Kerstin Smir

Einen besonderen Auftrag setzt die Rummelsberger Schreinerei für die Kindertagesstätte Hopfenspeicher in der Otto-Seeling-Promenade 10 um: eine neun Quadratmeter große Spiellandschaft mit vier unterschiedlich hohen Ebenen, die über Treppenstufen und eine wellenförmige Rampe aus Rundhölzern zu erreichen ist. Der hölzerne „Rohbau“ steht bereits, nun geht es an den Feinschliff. Entworfen hat das Spielareal Betriebsleiter Roman Bierig (l.), Schreiner Ewald Rachny ist gemeinsam mit den Auszubildenden für die Anfertigung zuständig.

## Freiwillige zur Unterstützung bei Online-Lernhilfe gesucht

Die Schulen befinden sich auch nach den Osterferien weitgehend im Distanzunterricht. Für viele Kinder und Jugendliche ist es nicht leicht, den Anschluss im Homeschooling zu behalten. Hier hilft das Lernhilfe-Pro-

jekt „2-gether“ des Freiwilligen Zentrums Fürth (FZF), das sozial benachteiligte Schülerinnen und Schüler mit freiwillig Engagierten zusammenbringt. Unterstützt wird online auf verschiedenste Weise – beim Lesen,

Schreiben, Sprache üben oder lernen. Für diese Aufgabe sucht das FZF weitere Freiwillige, die schon Erfahrung mit Online-Lernhilfe haben oder sich dafür interessieren. Zur Unterstützung bietet das FZF ein bedarfsorientier-

tes Fortbildungsprogramm zu technischen und methodischen Fertigkeiten an. Kontakt unter E-Mail: [schiebel@iska-nuernberg.de](mailto:schiebel@iska-nuernberg.de), Telefon: 0157/77 20 51 45 (Montag bis Donnerstag, 11 bis 17 Uhr).

## Erneut ein Pandemie-Ferienprogramm aufgelegt

Anmeldestart am Samstag, 8. Mai – Virtuelle Angebote stehen fest – Weitere Kurse noch in Planung

Für das Team des Ferienprogramms der Stadt Fürth ist es derzeit eine große Herausforderung, ein ansprechendes Freizeitprogramm für die Pfingstferien auf die Beine zu stellen, das den besonderen Umständen und allen geltenden Regelungen entspricht. Dank der bereits etablierten Online-Angebote des Ausflugsteams und anderer Veranstalter ist ein umfangreiches, virtuelles Angebot entwickelt worden. Darüber hinaus hoffen die Verantwortlichen auch wieder verstärkt Präsenzveranstaltungen anbieten zu dürfen.

Online ist inzwischen vieles möglich, auch Sport sowie Bewegung sind mit Yoga für Kids und Teens, Stretchen lernen leichtgemacht oder Fußballtraining im Angebot. Die Kreativen und Feinschmecker kommen bei Badebomben

selbstgemacht, Handlettering für Anfänger und Fortgeschrittene, Schokokuchen aus dem Kühlschrank, DIY-Blumen oder coole Fünf-Minuten Frisuren für stylische Mädchen nicht zu kurz.

Und die Technikfreaks werden bei Minecraft selbst programmieren, Fürth Craft Online,

das Geheimnis der Elektrizität bzw. Akustik auf ihre Kosten kommen.



Alle Angebote und die entsprechende Anmelde-möglichkeit sind wie gewohnt auf [www.ferien.fuerth.de/online-anmeldung](http://www.ferien.fuerth.de/online-anmeldung)

zu finden. Alle, die bei Online-Terminen mitmachen, erhalten

dann zeitnah eine E-Mail mit dem Link zur entsprechenden Videokonferenz.

Neben dem virtuellen Programm sind auch ein Skikekurs, eine Fahrradtour, ein Ausflug in den Kletterwald oder Parkour- und Freestyle-Kurse geplant. Speziell für Mädchen soll ein Selbstbehauptungskurs angeboten werden. Zum Redaktionsschluss der StadtZeitung

>> Mehr Informationen auf Seite 14 >>

Kaffeerösterei | Lagerverkauf | Genusswelt | Geschenkservice  
 | Seminare | Kaffeemaschinen - Beratung - Verkauf - Reparatur |

Liebe Mutti, mit Liebe und KAFFEE wird alles gut!



## Espresso one

di mio gusto

Am Farnbach 8 | 90556 Cadolzburg | [www.espressone.de](http://www.espressone.de) | Tel: 09103/71332-0

<< Fortsetzung von Seite 13 <<

**Erneut ein Pandemie-Ferienprogramm aufgelegt**

steht dies aber alles noch nicht endgültig fest. Deshalb stehen alle Angaben unter Vorbehalt.

Anmeldestart ist am **Sams- tag, 8. Mai, 10 Uhr**, unter

[www.ferien.fuerth.de](http://www.ferien.fuerth.de). Neben der Online-Anmeldung kann man sich auch telefonisch, Montag bis Donnerstag von 9 bis 12 Uhr unter 974-15 66 und

von 14 bis 17 Uhr unter 974-15 61, registrieren lassen.

Für das Pfingstferienpro- gramm gibt es leider keine Möglichkeit zur persönlichen Anmeldung oder zur Barzah- lung. Bildungsgutscheine wer-

den nach Absprache selbstver- ständlich entgegengenommen.

Für Fragen und Anregungen stehen Maria Livadiotou unter Telefon 974-15 66 oder an Os- wald Gebhardt unter 974-15 61 zur Verfügung. ■

### Adventure Day

Raff dich aus dem Corona-Winter- schlaf auf und mach bei unserem Ad- venture Day mit. Bei unseren Escape- und Outdoor-Games erwarten dich einmal im Monat samstags Action und Fun. Je nach Lage, könnt ihr alleine, zu zweit oder in der Gruppe mitmachen. Du hast Bock? Check die nächsten Termine auf der Homepage aus und melde dich unkompliziert per Whats- App, Instagram oder Telefon an.

**Sa, einmal im Monat**  
(aktuelle Termine auf [www.catch-up.fuerth.de](http://www.catch-up.fuerth.de))





### Jobcafé

Jeden Mittwoch zwischen 15 und 18 Uhr kannst du dir Unterstützung beim Schreiben von Bewerbungen, Vorbereitung auf Vorstellungsgesprä- che oder den letzten Feinschliff für deine Bewerbung holen. Melde dich einfach kurzfristig über WhatsApp, Instagram oder Telefon an.

**Mi 15-18 Uhr**

### Dein Zimmer im Catch Up

Du teilst dir dein Zimmer mit deinen Geschwistern, das Internet kackt ständig ab und Ruhe ist zuhause ein Fremdwort, dann buch dir dein Zimmer im Catch Up. Bei uns kannst du deine Hausaufgaben machen und bekommst Unterstützung beim Lernen. Außerdem kannst du bei uns exklusiv an PC, ins Internet und Dru- cken. Melde dich einfach über WhatsApp, Instagram oder Telefon an.

**Di-Fr 15-18 Uhr**



W A S  
G E H T ?  
P R O G R A M M

##  
##  
21

CATCH UP CORONA CARE

---

CATCH UP

KINDER- UND JUGENDHAUS

### Online-Ausleihe

Über unseren Online-Katalog kannst du coole Dinge wie Playstation, Fahrräder, Skateboards, Spiele und Bücher über die Homepage auslei- hen und per WhatsApp, Anruf oder Instagram einen Termin zur Abholung vereinbaren.

**Di-Fr 15-18**



Web: [www.catch-up.fuerth.de](http://www.catch-up.fuerth.de)  
Insta: [jugendhaus\\_catch\\_up](https://www.instagram.com/jugendhaus_catch_up)  
Telefon: 0911 747481



LIVE



### Catch Up Live

Jeden Dienstag bis Freitag um 18:30 Uhr kannst du uns live auf Instagram sehen. Es wartet ein spannendes interaktives Programm auf dich, bei dem du fet- te Gewinne abstauben kannst. Für DIY-Ange- bote kannst du vorher das Material bei uns abholen.

**Di-Fr 18:30 Uhr**

### Catch Up Call – Call Catch Up!

Dir fällt die Decke auf den Kopf, deine Geschwister nerven dich nur, du hast Langeweile oder einfach Bock zu quatschen? Ruf doch mal durch! Du erreichst uns nachmittags ab 15 Uhr telefonisch oder per Videokonferenz. Schick uns doch deine Nummer oder deinen Insta-Account, dann können auch wir dich anrufen und anschreiben.

**Di-Fr 15-18 Uhr**



**WHATS APP:**

**Karo:**  
01511 6886703

**Daniel:**  
01514 6142804

**Swantje:**  
01757 648333



## Auszubildende erstellen kostenfrei Internetseiten

Azubi-Projekte fördern praxisorientierte Ausbildung – Bayernweites Förderprogramm

Mit den sogenannten Azubi-Projekten setzt sich der Förderverein für regionale Entwicklung e. V. für eine praxisorientierte Ausbildung von Berufsschülern und Studierenden ein. Ziel ist es, dass die Azubis ihr in der Berufsschule erworbenes Wissen im Rahmen von Webseitenprojekten praktisch anwenden können.

Kommunen, öffentliche Einrichtungen, Vereine sowie kleinere Unternehmen können sich in diesem Rahmen eine kostenfreie Webseite erstellen lassen.

Die Azubis kommen aus den Bereichen Büromanagement, Mediengestaltung sowie Programmierung und werden im Projekt von IHK-geprüften Aus-

bilderinnen und Ausbildern begleitet. Sie konzipieren und erstellen moderne und individuelle Seiten nach den Vorstellungen des Projektpartners. Eine Musterseite macht diesen Prozess sichtbar. Dabei werden natürlich die geltenden Datenschutzrichtlinien berücksichtigt und Wert auf Barrierefreiheit gelegt.

Die Seite ist so gebaut, dass sie im Anschluss vom Betreiber selbstständig ohne Programmierkenntnisse gepflegt und aktualisiert werden kann. Bei Fragen und Probleme steht aber bis mindestens 2030 ein telefonischer Support zur Verfügung.

Beispiele von erfolgreich umgesetzten Webseiten sind unter [www.azubi-projekte.de](http://www.azubi-projekte.de) zu finden. ■



„Bayern vernetzt“ ist der Titel eines Förderprogramms, das Kommunen, öffentlichen Einrichtungen, Vereinen sowie kleineren Unternehmen kostenlose Webseiten entwickelt.

## Jugendkunstschulen setzen sich für „Stadtverwaltung“ ein



Sie rufen zum „Aufbäumen“ auf: Carola Streib, KinderKunstRaum Nürnberg, Ulrike Irrgang, Schule der Phantasie Fürth und Annette Rollenmiller, Juks Erlangen (v. li.).

Die drei Jugendkunstschulen Erlangen, Nürnberg und Fürth rufen andere kulturpädagogische Einrichtungen auf, Farbe zu bekennen für mehr Umwelt- und Klimaschutz und sich ihrem gemeinsamen Projekt

„Aufbäumen“ im Rahmen des sechsten Bayerischen Jugendkunstschultags am **Samstag, 8. Mai**, zum Thema „Frei-Raum Kunst“ zu beteiligen.

Gedanklicher Ausgangspunkt ist das Jubiläum 100 Jah-

re Joseph Beuys. In Anlehnung an die soziale Plastik „7 000 Eichen“ des Aktionskünstlers sind insbesondere junge Bürgerinnen und Bürger eingeladen, sich für die Begrünung des Stadtraums einzusetzen:

Durch kreative Spendensammlungen, die Versteigerung bildnerischer Werke oder andere künstlerische Interventionen ermöglichen sie die Pflanzung eines Baumsetzlings und tragen damit – frei nach Beuys – zur Stadtverwaltung statt Stadtverwaltung bei.

Aus einer Liste essbarer Pflanzen können sie sich ihren Wunschbaum oder -busch auswählen und eine finanziell-kulturelle Patenschaft übernehmen. Dank der großzügigen Flächenfreigabe des jungen Unternehmens „Kultur-gewächshaus Fürth“ wächst so im dortigen Kulturgarten nach und nach ein nahrhafter Jugendkunstschulhain.

Mit „Aufbäumen!“ wollen die Initiatorinnen im unmittelbaren wie übertragenen Sinne zum Aufforsten kultureller Potenziale und Aufstehen für kulturelle Bildung aufrufen. ■

## Hörspiel- und Radiomacherinnen und -macher gesucht



Das Festival „Hört Hört!“ geht in eine neue Runde: **Bis Freitag, 16. Juli**, können Nachwuchsproduzenten Beiträge in den Wettbewerbskategorien „Journalistischer Beitrag“, „Hörspiel“ und „Aircheck“ einreichen. In der Sonderkategorie „miteinander reden“ wer-

den die besten Interviews und Podcasts rund um das Thema Kommunikation gesucht.

Teilnehmen können alle, die zwischen acht und 26 Jahre alt sind. Die eingereichten Produktionen werden von einer Fachjury begutachtet. Die Siegerehrung findet am 13. November im Kulturforum statt.

Weitere Infos unter [www.hoerwettbewerb.de](http://www.hoerwettbewerb.de).

[www.hoerwettbewerb.de](http://www.hoerwettbewerb.de).

Diese Veranstaltung wird unterstützt von

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:

**NORMA**<sup>®</sup>

## SENIORINNEN UND SENIOREN



### Sprechzeiten

#### Fachstelle:

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth (fübs) ist coronabedingt **Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr** nur für eine telefonische Beratung unter Telefon 974 17 85 erreichbar.

#### Seniorenrat

Aufgrund der coronabedingten Ein- und Beschränkungen sind die ehrenamtlichen Mitarbeitenden des Seniorenrats nur telefonisch unter 974 18 39 oder per Mail an [seniorenrat@fuerth.de](mailto:seniorenrat@fuerth.de) zu erreichen. Das Seniorenbüro Königstraße 86 bleibt bis auf Weiteres geschlossen. Die angebotene Online-Terminvereinbarung für die Beantra-

gung eines Reisepasses oder Personalausweises für Seniorinnen und Senioren kann nur noch telefonisch erbeten werden.

#### Behindertenrat:

Der Behindertenrat der Stadt Fürth in der Hirschenstraße 2a ist **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** unter Berücksichtigung der vorgegebenen Hygiene-Maßnahmen

für den Publikumsverkehr zu erreichen. Die Abendsprechstunden für Erwerbstätige entfallen bis auf Weiteres. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats unter [www.behindertenrat-fuerth.de](http://www.behindertenrat-fuerth.de) und per E-Mail an [behindertenrat@fuerth.de](mailto:behindertenrat@fuerth.de). Während der Sprechzeiten kann auch unter Telefon 974-17 83 ein persönlicher Termin für ein Gespräch vereinbart werden.

## Regelmäßig per E-Mail informiert bleiben

Die Fürther Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung

(fübs) bietet mit dem kostenlosen E-Mail-Infobrief „Neues aus der fübs“ alle zwei Monate aktuelle Infor-

mationen, Veranstaltungshinweise und hilfreiche Tipps und Anregungen für den Alltag für Seniorinnen

und Senioren. Eine Registrierung erfolgt per E-Mail an [fachstelle-fuebs@fuerth.de](mailto:fachstelle-fuebs@fuerth.de).

## Online Kontakte knüpfen für Menschen über 60

In einem „**Speed-Dating60+**“ **am Donnerstag, 6. Mai, 14 Uhr**, können Gleichgesinnte in Kontakt treten,

um gemeinsame Themen und eventuell auch Hobbies zu teilen. Die Online-Veranstaltung der Arbeitsgemein-

schaft „Reif fürs Leben“ ist kostenfrei. Weitere Informationen finden unter [www.reif-fuers-leben.de](http://www.reif-fuers-leben.de). Anmel-

dung per E-Mail an [team@reif-fuers-leben.de](mailto:team@reif-fuers-leben.de).

# UMWELT & NATUR

## Elsternpaare bleiben sich ein Leben lang treu

Die Elster ist mit ihrer deutlichen schwarz-weiß-Zeichnung unverwechselbar. Ihr Flug ist langsam und flatterig, was ihre Freßfeinde wie etwa den Habicht derart verwirrt, dass er sie erst gar nicht jagt. Die Rabenvögel leben in Dauerehe und ihre Brutzeit ist von April bis Juni. Fünf bis sechs Eier werden 17 bis 18 Tage lang bebrütet. Die Jungvögel bleiben zwischen 22 und 27 Tagen im Nest. Der Nachwuchs ist sehr anhänglich, allerdings macht er sich durch Diebstähle von glänzenden Gegenständen wie Brillen, Schlüssel oder Schmuck schnell unbeliebt.



Foto: Gumar Förg

## Jetzt mitdiskutieren: Klimaschutzkonferenz für alle

Auf dem Weg zur Klimaschutzstadt – Online-Veranstaltung am 7. Mai von 16 bis 18.30 Uhr

Im Juli vergangenen Jahres wurde die erste Klimaschutzkonferenz von der Bürgerinitiative Families for Future mit Unterstützung des Amtes für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz organisiert. Die Fortsetzung folgt am **Freitag, 7. Mai, 16 bis 18.30 Uhr**, unter dem Motto Klimaschutzkonferenz II: „Fürth auf dem Weg zur Klimaschutzstadt – Schwerpunkt: Verkehrswende“.

Hierzu werden, ausgehend von den Empfehlungen des Nachhaltigkeitsbeirates zu diesem Thema, „Best-Practice-Beispiele“ aus anderen Kommunen vorgestellt und Umsetzungsmöglichkeiten für die Kleeblattstadt diskutiert.

Wenn der Klimaschutz auf kommunaler Ebene vorangetrieben werden soll, spielt die Gestaltung und Veränderung des städtischen Verkehrs eine zentrale Rolle. In Fürth jedoch, so die Bürgerinitiative, verharrete die Verkehrsmittelwahl

seit Jahren unverändert bei 50 Prozent motorisierter Individualverkehr und 50 Prozent Umweltverbund (Fuß, Fahrrad, ÖPNV).

Was sind die Herausforderungen, die eine Umsteuerung so schwer erscheinen lassen? Was sind entscheidende Stell-schrauben? Welche innovativen Ideen gibt es, die auch für Fürth wichtige Impulse bereithalten? Darum soll es bei der von Families for Future initiierten zweiten Klimaschutzkonferenz gehen.

Inspirierende Ideen aus anderen Städten für eine solche Verkehrswende werden mit kommunalen Experten diskutiert und dienen als Impulse über einen moderierten Austausch in thematischen Kleingruppen über Entwicklungsbedarfe und Möglichkeiten in Fürth.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind eingeladen, sich einzubringen und mitzudiskutieren. Der

Prozess wird dokumentiert und aufbereitet, so dass die zusammengetragenen Impulse und konkreten Ideen zur weiteren

Realisierung zur Verfügung stehen.

Anmeldung unter [kontakt@families4future.net](mailto:kontakt@families4future.net).



# Fit in Finanzen.

Die digitale Vortragsreihe der Sparkasse Fürth.



Alle Veranstaltungen sind kostenlos und dauern ca. 60 Minuten. Die Teilnehmerzahl ist auf 50 Personen begrenzt.

**Nächster Vortrag:**  
20. Mai 2021, 17:30 Uhr  
**Thema:**  
Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung, Patientenverfügung.

**Anmeldung ab 30. April 2021 unter:**  
[sparkasse-fuerth.de/fit-in-finanzen](https://sparkasse-fuerth.de/fit-in-finanzen)



Sparkasse Fürth  
Gut seit 1827.



Volkshochschule Fürth gGmbH

Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth  
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706  
info@vhs-fuerth.de · www.vhs-fuerth.de

Aufgrund des weiterhin sehr dynamischen Pandemie-Geschehens ist die Wiederaufnahme unserer Präsenzveranstaltungen nach wie vor nicht gestattet.

Unsere Online-Kurse finden hingegen planmäßig statt: das Angebot wird sogar laufend ausgebaut; Anmeldungen sind jederzeit möglich!

Genauere Informationen zu Programm und Kursbetrieb finden Sie tagesaktuell auf unserer Homepage unter: [www.vhs-fuerth.de](http://www.vhs-fuerth.de).

Bei Fragen stehen Ihnen unsere Fachbereichsleitungen sowie das Team im Servicebüro gerne zur Verfügung.

Wir bedanken uns für Ihr Interesse und hoffen auf ein baldiges persönliches Wiedersehen in der Volkshochschule!

Derzeitige telefonische Erreichbarkeit des vhs-Servicebüros:  
Mo 09.00-13.00 Uhr, Di/Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr, Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr  
Das vhs Bistro ist bis auf Weiteres geschlossen.



## INFRA

### Dauerparkplätze mieten

Bereits Mitte Juni soll das neue Parkhaus Jakobinenstraße eröffnen. Mit seiner zentralen Anbindung und 47 Ladepunkten für E-Fahrzeuge entsteht ein wichtiger Meilenstein für die Mobilität und das Stadtbild in Fürth.

Laternenparker können hier dauerhaft ihren Platz finden, anstatt in der Königswarterstraße oder der Hornschuchpromenade. 24 Stunden geöffnet und mit insgesamt 506 Stellplätzen bieten sich jedoch in Verbindung mit der U-Bahn- und Bushaltestelle Jakobinenstraße sowie den Linien U1, 37, 112, 173, 174, N9 auch Pendlern neue Möglichkeiten.

Bereits jetzt eröffnet die infra im Auftrag der Stadt Fürth Interessierten die Möglichkeit, sich für einen Dauerstellplatz unverbindlich vormerken zu lassen. Im Internet unter

<https://www.infra-fuerth.de/> parken sind ein Formular und die wichtigsten Fragen und Antworten zu diesem Thema bereitgestellt.

Das Besondere: Zunächst befristet für ein Jahr können auch Fahrer von E-Fahrzeugen einen Stellplatz mit vorhandener Ladeinfrastruktur mieten. Der Grundpreis beträgt wie bei den Normalfahrzeugen 79 Euro pro Monat, hinzu kommen für die Lademöglichkeit noch 30 Euro pro Monat. Auch das individuelle Ladevolumen ist exklusive.

Im Laufe des Monats Mai meldet sich die infra dann mit den Vertragsdetails. Die Mietverträge beginnen ab 1. Juli 2021. Alle Dauerparker erhalten eine Zugangskarte und haben freie Platzwahl, auch bei den E-Ladeflächen. Es werden also keine festen Stellplätze zugewiesen.



### Kurzarbeitergeld und Steuern?

#### Da hilft mir der Steuerring!

FAIRER PREIS. SCHNELLE HILFE. ENGAGIERTE BERATER.

Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Deutschland e.V. (Lohnsteuerhilfverein)

Beratungsstelle Fürth | Beratungsstellenleiterin Michaela Barth

- 📍 Erlanger Straße 146 | 90765 Fürth
- ☎ 0911 – 18 07 37 30
- ✉ michaela.barth@steuerring.de
- 🌐 [www.steuerring.de/mbarth](http://www.steuerring.de/mbarth)

**Neu für Sie in Fürth!**

Wir erstellen Ihre Steuererklärung – für Mitglieder, nur bei Arbeitseinkommen, Renten und Pensionen.



### SÜBERKRÜB

Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62  
90765 Fürth  
Tel. 0911-7 90 66 60  
[www.blumen-sueberkrueb.de](http://www.blumen-sueberkrueb.de)

**Schnittblumen und Pflanzen aus der Region.**





# Nachhaltige Entwicklungsziele für Fürth

2015 haben die Vereinten Nationen die Nachhaltigen Entwicklungsziele (engl. Sustainable Development Goals oder SDGs) verabschiedet. Im November richtet sich der Blick auf Ziel 4: hochwertige Bildung. Inklusive, gerechte und hochwertige Bildung und die Möglichkeit für lebenslanges Lernen für alle soll gefördert werden.

### Worum geht es bei SDG 4?

Bis 2030 soll sichergestellt werden, dass alle Mädchen und Jungen Zugang zu hochwertiger frühkindlicher Erziehung, Betreuung und Vorschulbildung erhalten. Sowohl die hohe Qualität wie auch das Erreichen möglichst aller Kinder gehören dazu, damit sie bestens auf die Grundschule vorbereitet werden.

Geschlechtsspezifische Ungleichheiten in der Bildung sollen beseitigt und auch Schwächeren in der Gesellschaft der gleichberechtigte Zugang ermöglicht werden. Deshalb sollen ausreichend Bildungseinrichtungen gebaut und ausgebaut werden, die kind- und geschlechtergerecht sowie barrierefrei sind und eine sichere, gewaltfreie, inklusive und effektive Lernumgebung bieten.

### Was macht die Stadt Fürth?

Allein 2021 werden mit fünf Neubauten 400 Kindergartenplätze und 108 Krippenplätze von der Stadt ge-

schaffen. Doch nicht nur der Umfang an Angeboten wächst. Gleichzeitig wird die hohe pädagogische Qualität in städtischen Kitas über eine Rahmen-Konzeption gesichert und weiterentwickelt.

Umfassende, auch inklusive Angebote zur Persönlichkeitsbildung, zur musischen, kreativen und digitalen Bildung gehören dazu.

Seit 2012 sorgt das „Grüne Profil“ mit seinen nachhaltigen Leitlinien dafür, dass die Kinder in Fürths Kindertageseinrichtungen Nachhaltigkeit praktisch und alltagsnah erlernen. Gemeinsam wird ausgewogenes und nachhaltiges Essen eingenommen. Auch Abfallvermeidung, Mülltrennung und Energiesparen gehören dazu. In einigen Kindertageseinrichtungen befinden sich Solarkollektoren auf dem Dach. Bei der Anschaffung von Gegenständen wird Langlebigkeit berücksichtigt. So werden etwa nur Kinderstühle angeschafft, die über mindestens fünf Jahre Garantie verfügen.

Bei Ausflügen wird gezielt der öffentliche Nahverkehr genutzt. Naturerfahrungen wie regelmäßige Waldspaziergänge gehören zum Programm. Im Rahmen der Gesundheitsfürsorge finden Angebote zu Ernährung und Sport statt. Die Kinder bauen selbst Obst und Gemüse an, lernen dabei wie sie ihr Immunsystem stärken und sich so aktiv vor Infektionen schützen können.

Grundsätzlich keine Unterschiede werden hinsichtlich des Geschlechtes, der Herkunft oder Biografie vorgenommen. Spielecken und Nutzungsräume werden geschlechterneutral gestaltet. Sprachbarrieren werden gezielt in Kooperationen mit den Grundschulen und Sprachförderkräften abgebaut.



Der Eigen-

anteil für die Betreuung und Verpflegung entfällt seit August 2019 für Eltern, die auf Unterstützung angewiesen sind. Insgesamt werden zusätzliche Kosten für Eltern so gering wie möglich gehalten und Aktivitäten verstärkt über Spenden finanziert, um Eltern nicht in finanzielle Nöte zu bringen.

### Was kann jeder einzelne tun?

Was in den städtischen Kindertageseinrichtungen gelebt wird, kann auch zuhause umgesetzt werden, sei es die Brotbox aus haltbarem Material für unterwegs, das gesunde Frühstück mit Obst und Gemüse, Pfandflaschen statt Einweg, Regionales, Bioprodukte oder fair gehandelte Produkte im Einkaufskorb. Das Freiwilligenzentrum vermittelt in Form von Lese-Omas und Lese-Opas, Ausflugsbegleitung oder zusätzlichen Bastelangeboten ehrenamtliches Engagement in Kindertageseinrichtungen.

1 KEINE ARMUT	2 KEIN HUNGER
3 GESUNDHEIT UND WOHLERGEHEN	4 HOCHWERTIGE BILDUNG
5 GESCHLECHTERGLEICHHEIT	6 SAUBERES WASSER UND SANITÄREINRICHTUNGEN
7 BEZAHLBARE UND SAUBERE ENERGIE	8 MENSCHENWÜRDIGE ARBEIT UND WIRTSCHAFTSWACHSTUM
9 INDUSTRIE, INNOVATION UND INFRASTRUKTUR	10 WENIGER UNGLEICHHEITEN
11 NACHHALTIGE STÄDTE UND GEMEINDEN	12 NACHHALTIGE/R KONSUM UND PRODUKTION
13 MASSNAHMEN ZUM KLIMASCHUTZ	14 LEBEN UNTER WASSER
15 LEBEN AN LAND	16 FRIEDEN, GERECHTIGKEIT UND STARKE INSTITUTIONEN
17 PARTNERSCHAFTEN ZUR ERREICHUNG DER ZIELE	ZIELE FÜR NACHHALTIGE ENTWICKLUNG



Foto: Thiem

Ob in den Kitas oder im Kinderzimmer zuhause: Nachhaltiges und hochwertiges Holzspielzeug sollte den Vorzug vor billiger Plastikware erhalten.

**FARCAP**  
Fair Mode

*fair fashion*

Gustavstr. 31  
90762 Fürth  
0911-97957850  
www.farcap.de

azadi

f i

### Liebe KundInnen, Liebe Kund\*innen der Buchhandlung Edelmann!

Eine Pandemie und kein schnelles Ende. Umso erfreulicher ist Ihre großartige Unterstützung im letzten wie auch in diesem Jahr. Dafür möchten wir Ihnen allen von ganzem Herzen danken! Die Vielzahl der Regländerungen hat viele Kunden verunsichert. Unsere Buchhandlung hat weiterhin für Click & Collect geöffnet. Dafür brauchen Sie keinen negativen Corona-Test. Bitte rufen Sie vorher an oder informieren Sie sich über unsere Homepage.



# BUCHHANDLUNG

Der eine oder andere hat vielleicht in dieser Zeit wieder mehr Zeit zum Lesen. Deshalb nutzen wir an dieser Stelle die Gelegenheit, um Ihnen ein paar gute Bücher zu empfehlen. Bleiben Sie gesund und zuversichtlich!

### Helga Schubert: Vom Aufstehen, ein Leben in Geschichten dtv, 22 €

Es hat mich berührt, dieser Roman der 80-jährigen Helga Schubert, die mit diesem Buch den letztjährigen Ingeborg-Bachmann-Preis gewann. Ironie der Geschichte: Vor vierzig Jahren war Helga Schubert schon einmal eingeladen, durfte aber damals nicht aus der DDR ausreisen.

Diese in einfachen Sätzen geschriebenen, scheinbar lose miteinander, ausschließlich in der Ich-Form geschriebenen Geschichten ergeben ein faszinierendes Bild eines Lebens, das sich zwischen ihrem Beruf als Psychotherapeutin einerseits und der Berufung als Schriftstellerin andererseits abspielt. Und als politisch denkender Mensch ist sie Zeit-Zeugin der „Nachkriegszeit“ des „Real existierenden Sozialismus“, der „Wende“ und der „Wiedervereinigung“.



### Ewald Arenz: Der große Sommer Dumont, 20 €

Sehnsüchtig nach dem Sommer habe ich das neue Buch von Ewald Arenz verschlungen. In dem klassischen Coming-of-Age-Roman geht es um Friedrich, der die lang ersehnten Sommerferien zu seinem Schrecken bei seinem strengen Großvater verbringen soll – und dazu auch noch jeden Tag

für die Nachprüfungen in Mathe und Latein lernen muss. Was sich für Friedrich anfangs nicht nach Ferien anhört, stellt sich bald als der große Sommer seines Lebens heraus.



**Bücher Edelmann**  
Ihre Buchhandlung in Fürth

Fürther Freiheit 2a  
Telefon 0911 7 46 76 17  
fuerth@kornundberg.de  
www.edelmann.de

# FACHHÄNDLER\*

## Wir freuen uns auf Sie!

flugticket.de  
**C&L TOURS**  
Mein Reisebüro.

**Das Fürther Reisebüro  
seit über 25 Jahren für  
Reisen nah und fern  
Wir sind für SIE da!**

Alle Veranstalter – alle Buchungsquellen,  
beste Preise – egal ob Hotelbuchung,  
Rundreise, Strandurlaub, Kreuzfahrten ...

Terminvereinbarung erbeten.  
Für Spontanbesuche bitte Öffnungszeiten  
auf [www.flugticket.de](http://www.flugticket.de) beachten.

Maxstr. 28 ggü. Woolworth  
Tel. 0911-773377 [info@cltours.de](mailto:info@cltours.de)

**COMPUTER  
LAND FÜRTH**

**Reparatur + Wartung  
von PCs und  
Notebooks**

**NEU: Hilfe auch für  
Smartphones und  
Tablets**

Königstr. 14 • 90762 Fürth  
0911 / 7873160

**Bücher  
sind  
treu**

**Jungkunz  
die buchhandlung**

Friedrichstraße 3, 90762 Fürth  
0911 74 08 30 • [www.jungkunz-fuerth.de](http://www.jungkunz-fuerth.de)

**SICILY**  
Gianni's Kostbarkeiten

Wein und Spirituosen aus aller Welt  
und Siziliens beste Feinkost

**Wir bieten:**

- Panini & Café To Go
- Präsente
- Körbe auf Bestellung
- Offene Essige und Öle
- Spirituosen und Weine
- und vieles mehr ...

Mathildenstraße 1  
90762 Fürth  
Telefon 0911/78 71 48 58  
[Info@sicily-fuerth.de](mailto:Info@sicily-fuerth.de)

Fotos: Edelmann Fürth

**Buchhandlung Edelmann in Fürth**  
**Inh. Korn & Berg GmbH & Co.KG**  
 Fürther Freiheit 2a  
 90762 Fürth  
 fuerth@kornundberg.de  
 0911 7467617

**Öffnungszeiten**  
 Ab 12. April nur noch mit Termin  
 (Telefon/E-Mail):  
 Montag - Freitag: 10:00 - 17:00  
 Samstag: 10:00 - 14:00



**Apotheke im Bahnhof-Center**

- Homöopathie
- Schüssler-Salze
- Bachblüten
- Spenglersane

**Wir beraten Sie gerne!**

Gebhardtstr. 2 • 90762 Fürth  
 Telefon 0911-74 96 74  
 info@apotheke-bahnhofcenter.de  
 www.apotheke-bahnhofcenter.de

Im Hochhaus direkt neben dem Bahnhof

# EDELMANN

**Josephine Tey: Nur der Mond war Zeuge**  
**Oktopus, 22 €**

Josephine Tey, über deren Leben nur wenig bekannt ist, verfasste außer einiger weniger Kriminalromane hauptsächlich Theaterstücke. Umso erstaunlicher, dass zwei ihrer Bücher zu den besten Krimis aller Zeiten zählen. „Nur der Mond war Zeuge“ rangiert auf Platz 11 der Liste der 100 besten Krimis und „Alibi für einen König“ wurde sogar als bester Kriminalroman aller Zeiten gewählt. Das ist jedenfalls die Meinung der British Crime Writers' Association.



Als Vorlage diente wie so oft ein wahrer Fall. Ein Mädchen behauptet, von einer älteren Dame entführt worden zu sein. Bis ihr die Flucht gelang, hätte sie als Haushälterin arbeiten müssen. Eine ungeheure Anschuldigung gegen die ältere Dame, die mit ihrer Tochter erst seit wenigen Jahren in dem kleinen Ort lebt. Aber das Mädchen kann jedes Detail im Inneren des Hauses beschreiben. In ihrer Hilflosigkeit wendet sich die ältere Dame an einen Anwalt. Wem ist mehr zu glauben: dem sympathisch wirkenden, rechtschaffenen Schulmädchen oder den Frauen? Mein Fazit: Beste Unterhaltung auf jeden Fall.

Click Collect **MICHEL HERBELIN**

**DESIGN SCHMIEDE**  
 Thomas Riedel  
 www.design-schmiede-fuerth.de  
 Rudolf-Breitscheid-Str. 17  
 90762 Fürth • Tel.: 7236650

Wir freuen uns auf Ihren Anruf, Ihre E-Mail und irgendwann – hoffentlich bald – auch wieder über Ihren Besuch.  
**Ihre EdelmännerInnen**

# INNEN IN FÜRTH

Wir sind für Sie da. Mit CALL & COLLECT, CLICK & COLLECT oder CLICK & MEET können Sie per Telefon oder Internet bei uns Einzelhändlern bestellen.

**HOMES & ROSES**  
 Wohnambiente

*Einmal um die Welt ...*

Friedrichstraße 26 • Telefon 0911/77 10 92  
 www.homes-and-roses.de  
 Öffnungszeiten Mo-Fr 10-19 Uhr • Sa 10-16 Uhr

Facebook Instagram icons

Click & Collect

www.mode-marylou.de

**Bellezza**  
 CONCEPT STORE

Friedrichstr. 18 - Fürth  
 Tel. 0176 6979 2353

**CALL CLICK COLLECT**

**Deinheim**  
 Wohnen & Wein

Marienstraße 10 | 90762 Fürth  
 Tel. 0911.120 45 60

**NEU: unser OnlineShop**  
**www.wohn-genuss.art**

Instagram Facebook icons

**Lust auf Shoppen?**  
 und du weist nicht wie  
 Sortiment auf SATIRO-MODE.de

**BABY BEREICH**  
 tägl. geöffnet 10 - 14 Uhr  
 ich bin für DICH da!

**Satiro**

BABY-KIN DER JUGEND-DAMEN MODE



# # I made your



Viel ist derzeit von Solidarität die Rede und so manche Menschen merken erstmals, wie wichtig die kleinen Dinge des Lebens geworden sind – ein nettes Gespräch mit dem Nachbarn, ein spontanes Angebot, den Einkauf zu erledigen oder mit dem Hund spazieren zu gehen.

Wir leben Solidarität mit unseren Partnerinnen und Partnern, die in Ländern leben, in denen die Pandemie noch mehr bedeutet als geschlossene Restaurants und Kinos. Sie fragen sich, wie sie ihre Familien gesund durch die nächsten Jahre bringen sollen. Ob ihre Kinder jemals wieder zur Schule gehen können... und vieles mehr. Der Fashion Revolution Day jährt sich am 24. April zum achten Mal; an diesem Tag ist die Textilfabrik Rana Plaza in Bangla Deseh eingestürzt; mehr als 1000 Menschen verloren ihr Leben, 2500 Menschen wurden schwer verletzt. Alljährlich erinnern wir an dieses Ereignis: Rana Plaza ist Sinnbild für Un-Solidarität von Menschen untereinander schlechthin geworden. Die Modeindustrie mit ihren „Fast-Fashion“ Praktiken schöpft hohe Gewinne ab – auf dem Rücken von Menschen im globalen Süden und unter Inkaufnahme hoher ökologischer Schäden.

Seit Jahren klärt FARCAP auf, dass ein anderer Umgang mit unserer täglichen Kleidung möglich und nötig ist. Bei FARCAP gibt es für jeden Geschmack und jeden Geldbeutel etwas Passendes – Textilien, die ohne Ausbeutung

# FACHHÄNDLER\*

Die Ware wird für Sie zusammengestellt und Sie können Ihre Einkäufe am Geschäft abholen oder liefern lassen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch, auch wenn es nicht ganz so ist, wie es sein sollte.

**Der FärdD-Shop**  
T-Shirts · Tassen  
Zeuch und Woar,  
viel Schisslaweng  
rund um dei FärdD!

**FRANKEN TICKET FÜRTH**  
KOHLENMARKT 4 · 90762 FÜRTH  
TEL. 0911. 74 93 40  
[www.färdDshop.de](http://www.färdDshop.de)

**mau-mau**  
richtig gutes Zeug zum Spielen

**Neue Öffnungszeiten**  
Click & Meet – Click & Collect  
Di. - Fr.: 10-16 Uhr  
Sa.: 10-14 Uhr  
Montags sind wir auch telefonisch  
unter 0160 7840372 erreichbar

Wir bieten Lieferservice  
[shop.mau-mau.de](http://shop.mau-mau.de)

Moststr. 19 · 90762 Fürth  
Tel. 77 3664 · [www.mau-mau.de](http://www.mau-mau.de)

**OPTIK**  
*Unbehauen*  
Moststr. 19 · 90762 Fürth

Never Lose Sight.  
Vierm. Bild | 100%  
Tel. 0911-779376 / Mo - Fr. 9-18 Uhr / Sa. 9-14 Uhr

EST 1924  
**DONGIUSEPPE**  
Barber Shop

Ob Trimm, Rasur oder  
Haarschnitt – der Don weiß  
genau, was Männer wollen.

**Geschenkidee:**  
eine Abo-Card oder  
ein Gutschein vom Don.

*Gentlemen only*

Gustavstraße 28, 90762 Fürth  
Telefon 0911 - 93 89 96 16



Fotos: Farcap

# clothes

hergestellt worden sind. Hinter unseren Produkten stehen viele Geschichten – von Frauen, die glücklich sind, dass sie dank ihres Einkommens ihre Kinder zur Schule schicken können. Oder von Menschen mit Behinderung die erstmals in ihrem Leben Eigenständigkeit entwickelt haben. Wir freuen uns, wenn wir Ihnen diese Geschichten erzählen können – in Vorträgen, Workshops oder im einfachen Kundengespräch.

Viel Solidarität haben WIR erfahren von unseren treuen Kundinnen und Kunden in den letzten Wochen und Monaten und danken ganz herzlich dafür – auch im Namen der Menschen, die IHRE Kleidung hergestellt haben... # I made your clothes Wir wünschen uns: bleiben Sie uns - und damit den Herstellern - weiter treu!

**FARCAP Faire Mode gGmbH**  
(im **WELTHAUS**)  
Gustavstr. 31  
90762 Fürth  
Telefon: 0911-97 95 78 50

**Öffnungszeiten:**  
Montag – Freitag  
10.00 – 19.00 Uhr  
Samstag  
10.00 – 16.00 Uhr

Holen Sie sich eine  
Portion Sommerlaune:  
Wir stellen Ihnen eine  
Sommer-Tüte für Damen  
oder Herren zusammen  
Tel. 97957850 und über alle  
Online-Kanäle

**GOLDSCHMIEDE**  
mueller

Termin vereinbaren  
0911 / 92 37 105

Schwabacher Str. 26 · 90762 Fürth  
www.goldschmiedemueller.de

**MISTER LOU**  
Sharp Dressed Man

Friedrichstr. 18 - Fürth  
Tel. 0176 69792353

Web & Shop

# INNEN IN FÜRTH

## Wir freuen uns auf Sie!

Click & Collect

Die neue Kollektion ist da

**MARY LOU**  
macht glücklich

Fürther Freiheit 2a  
Tel. 0176 6979 2353

**SCHÖLL**

**Papierhaus**  
**Julius Schöll**  
Obstmarkt 1 · 90762 Fürth  
0911/8100290

**Büromöbel**  
**ergonomische**  
**Bürostühle**

**Süße Freiheit**

SINNlich VERFÜHRT

Der Schokoladen in Fürth  
**Wir sind da!**

Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr. 10.00 – 17.00 Uhr  
Samstag 10.00 – 16.00 Uhr

Friedrichstraße 5 | Tel. 0911.70 43 774  
www.suessefreiheit.de

EST. 1934

**STAUDT'S**  
DAS LEBEN GENIEßEN.

Ab 1. MÄRZ

**WIEDER DA!**

Montag – Samstag  
**10 – 17 Uhr** oder nach  
**Vereinbarung!**

Fürther Freiheit 2–4 · 90762 Fürth  
0911 / 77 08 83  
info@staudt-s.de · www.staudt-s.de  
facebook Staudt's – das Leben genießen



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### **Infektionsschutzgesetz (IfSG) und 12. Bayerische Infektionsschutzmaßnahmenverordnung (12. BayIfSMV)**

#### **Inzidenzabhängiger Betrieb von Schulen und Kindertagesstätten in der Stadt Fürth,**

#### **Inzidenzwertbestimmung gemäß §§ 18 Abs. 1 Satz 4, 19 Abs. 1 Satz 3 der 12. BayIfSMV**

##### **Amtliche Bekanntmachung:**

Die 7-Tage-Inzidenz für die Stadt Fürth beträgt **168,1** (Quelle: RKI, Stand: 09.04.2021). Gemäß §§ 18 Abs. 1 Satz 4, 19 Abs. 1 Satz 3 der 12. BayIfSMV wird für den Betrieb von Schulen, Kindertageseinrichtungen, Kindertagespflegestellen, Ferientagesbetreuung und organisierte Spielgruppen für Kinder in der Stadt Fürth damit folgende Inzidenzeinstufung bestimmt: **Die 7-Tage-Inzidenz liegt über 100.** Somit gilt in der Stadt Fürth ab Montag, 12.04.2021, bis zum Ablauf des folgenden Sonntags, 18.04.2021, Folgendes:

An **Schulen** im Sinne des Bayerischen Gesetzes über das Erziehungs- und Unterrichtswesen (BayEUG) findet nur noch **Distanzunterricht** statt. Ausgenommen hiervon sind lediglich die Jahrgangsstufe 4 der Grundschulstufe, die Jahrgangsstufe 11 der Gymnasien und der Fachoberschulen sowie Abschlussklassen; für diese gilt Präsenzunterricht, soweit dabei der Mindestabstand von 1,5 m durchgehend und zuverlässig eingehalten werden kann, anderenfalls Wechselunterricht.

Am Präsenzunterricht und an Präsenzphasen des Wechselunterrichts dürfen nur Schülerinnen und Schüler teilnehmen, die zu Beginn des Schultages über ein schriftliches oder elektronisches negatives Ergebnis eines PCR- oder POC-Antigentests in Bezug

auf eine Infektion mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 verfügen und auf Anforderung der Lehrkraft vorweisen oder in der Schule unter Aufsicht einen Selbsttest mit negativem Ergebnis vorgenommen haben. Die dem Testergebnis zu Grunde liegende Testung oder der in der Schule vorgenommene Selbsttest dürfen höchstens 48 Stunden vor dem Beginn des jeweiligen Schultags vorgenommen worden sein. Soweit Tests in der Schule vorgenommen werden, verarbeitet die Schule das Testergebnis ausschließlich für den schulischen Zweck der Aufrechterhaltung des Präsenzunterrichts; eine Übermittlung an Dritte findet nicht statt. Das Testergebnis wird höchstens 14 Tage aufbewahrt.

**Kindertageseinrichtungen, Kindertagespflegestellen und organisierte Spielgruppen für Kinder sind geschlossen.** Ausgenommen hiervon ist das Angebot einer Notbetreuung im Rahmen der geltenden Regelungen.

Die nächste amtliche Bekanntmachung zur Bestimmung der Inzidenzeinstufung erfolgt planmäßig am 16.04.2021.

**Fürth, 9. April 2021, STADT FÜRTH**

**Im Auftrag**

**Mathias Kreitinger, Berufsmäßiger Stadtrat**

### **Infektionsschutzgesetz (IfSG) und 12. Bayerische Infektionsschutzmaßnahmenverordnung (12. BayIfSMV)**

#### **Inzidenzabhängiger Betrieb von Schulen und Kindertagesstätten in der Stadt Fürth, Inzidenzwertbestimmung gemäß §§ 18 Abs. 1 Satz 4, 19 Abs. 1 Satz 3 der 12. BayIfSMV**

##### **Amtliche Bekanntmachung:**

Die 7-Tage-Inzidenz für die Stadt

Fürth beträgt **264,6** (Quelle: RKI, Stand: 16.04.2021). Gemäß §§ 18 Abs. 1 Satz 4, 19 Abs. 1 Satz 3 der 12. BayIfSMV wird für den Betrieb von Schulen, Kindertageseinrichtungen, Kindertagespflegestellen, Ferientagesbetreuung und organisierte Spielgruppen für Kinder in der Stadt Fürth damit folgende Inzidenzeinstufung bestimmt: **Die 7-Tage-Inzidenz liegt über 100.** Somit gilt in der Stadt Fürth ab Montag, 19.04.2021, bis zum Ablauf des folgenden Sonntags, 25.04.2021 Folgendes:

An **Schulen** im Sinne des Bayerischen Gesetzes über das Erziehungs- und Unterrichtswesen (BayEUG) findet nur noch **Distanzunterricht** statt. Ausgenommen hiervon sind lediglich die Jahrgangsstufe 4 der Grundschulstufe, die Jahrgangsstufe 11 der Gymnasien und der Fachoberschulen sowie Abschlussklassen; für diese gilt Präsenzunterricht, soweit dabei der Mindestabstand von 1,5 m durchgehend und zuverlässig eingehalten werden kann, anderenfalls Wechselunterricht.

Die Teilnahme am Präsenzunterricht und an Präsenzphasen des Wechselunterrichts sowie an der Notbetreuung und Mittagsbetreuung ist Schülerinnen und Schülern nur erlaubt, wenn sie sich mindestens zwei Mal wöchentlich einem Test in Bezug auf eine Infektion mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 unterziehen. Hierfür haben die Schülerinnen und Schüler zu Beginn des Schultages über ein schriftliches oder elektronisches negatives Ergebnis eines PCR- oder POC-Antigentests zu verfügen und dieses auf Anforderung vorzuweisen oder müssen in der Schule unter Aufsicht einen Selbsttest mit negativem Ergebnis vorgenommen haben. Die dem Testergebnis zu Grunde liegende Testung oder der in der Schule

vorgenommene Selbsttest dürfen höchstens 24 Stunden vor dem Beginn des jeweiligen Schultags vorgenommen worden sein. Soweit Tests in der Schule vorgenommen werden, verarbeitet die Schule das Testergebnis ausschließlich für den schulischen Zweck der Aufrechterhaltung des Präsenzunterrichts; eine Übermittlung an Dritte findet vorbehaltlich von Meldepflichten nach dem Infektionsschutzgesetz nicht statt. Das Testergebnis wird höchstens 14 Tage aufbewahrt.

**Kindertageseinrichtungen, Kindertagespflegestellen und organisierte Spielgruppen für Kinder sind geschlossen.** Ausgenommen hiervon ist das Angebot einer Notbetreuung im Rahmen der geltenden Regelungen.

Die nächste amtliche Bekanntmachung zur Bestimmung der Inzidenzeinstufung erfolgt planmäßig am 23.04.2021.

**Fürth, 16. April 2021, STADT FÜRTH**

**Im Auftrag**

**Tölk, Verwaltungsdirektor**

### **Infektionsschutzgesetz (IfSG) und 12. Bayerische Infektionsschutzmaßnahmenverordnung (12. BayIfSMV)**

**Vollzug des § 24 der 12. BayIfSMV zur Festlegung zentraler Begegnungsflächen und öffentlicher Verkehrsflächen der Fürther Innenstadt sowie sonstiger öffentlicher Orte zur Festlegung von Maskenpflicht und Alkoholkonsumverbot**

**Änderung der Allgemeinverfügung vom 25.01.2021, zuletzt geändert durch Allgemeinverfügung vom 26.03.2021**

Die Stadt Fürth erlässt folgende **Allgemeinverfügung:**

**1. Änderung der Allgemeinverfügung vom 25.01.2021, zuletzt**

**geändert durch Allgemeinverfügung vom 25.01.2021, zuletzt**

**geändert am 26.03.2021**

In Nr. 4 der Allgemeinverfügung wird das Datum „18.04.2021“ durch das Datum „09.05.2021“ ersetzt.

**2. Bekanntgabe**

Diese Allgemeinverfügung gilt gem. Art. 41 Abs. 4 des Bayerischen Verwaltungsverfahrensgesetzes (BayVwVfG) am 18.04.2021 als bekanntgeben und wird mit Bekanntgabe wirksam. Die Bekanntmachung erfolgt durch die Veröffentlichung des Tenors im Internet (Art. 27a BayVwVfG) am 16.04.2021.

**Hinweise:**

1. Die Anordnung ist gemäß § 28 a Abs. 1 Nrn. 2 und 9 i. V. m. § 28 Abs. 3 und § 16 Abs. 8 IfSG sofort vollziehbar. Rechtsbehelfe haben daher keine aufschiebende Wirkung.

2. Nach Art. 41 Abs. 4 Satz 1 des Bayerischen Verwaltungsverfahrensgesetzes (BayVwVfG) ist nur der verfügende Teil einer Allgemeinverfügung öffentlich bekannt zu machen. Die Allgemeinverfügung liegt mit Begründung und Rechtsbehelfsbelehrung bei der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Str. 170, 90763 Fürth, Zimmer 3.07, aus. Sie kann während der allgemeinen Dienstzeiten eingesehen werden. Bitte vereinbaren Sie hierzu einen Termin unter oa@fuerth.de oder Telefon 0911 974 1470.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Allgemeinverfügung kann **innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage** erhoben werden bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach** schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch in einer für den Schriftformersatz **zugelassenen** Form.

**Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen! Nähere Informationen zur elektronischen Einlegung von Rechtsbehelfen entnehmen Sie bitte der Internetpräsenz der Bayerischen Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.

bayern.de).

Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

**Fürth, 16. April 2021, STADT FÜRTH****Im Auftrag****Tölk, Verwaltungsdirektor****Infektionsschutzgesetz (IfSG) und 12. Bayerische Infektionsschutzmaßnahmenverordnung (12. BayIfSMV)****Festlegung der weitergehenden Regelungen gem. § 25 der 12. BayIfSMV – Allgemeinverfügung der Stadt Fürth vom 16.04.2021**

Die Stadt Fürth erlässt folgende **Allgemeinverfügung:**

**I. Festsetzungen****1. Abgabe von alkoholischen Getränken zur Mitnahme**

Im gesamten Stadtgebiet Fürth wird die Abgabe von offenen alkoholischen Getränken zur Mitnahme ganztägig untersagt.

**2. Erbringen sexueller Dienstleistung**

Das Erbringen sexueller Dienstleistungen ist als körpernahe Dienstleistung auch außerhalb von Prostitutionsstätten (z.B. in angemieteten Wohnungen, Hotelzimmern) untersagt.

**3. Genehmigte Sondernutzungen auf Straßen, Wegen und Plätzen nach Art. 18 Bayerisches Straßen- und Wegegesetz**

3.1 Bei allen Sondernutzungen, bei denen Kontakt zu anderen Personen besteht, muss vor Ort ein Schutz- und Hygienekonzept vorliegen. Alle anwesenden Personen (z.B. Standbetreiber, Kunden) müssen eine Mund-Nasen-Bedeckung tragen. Wird die Sondernutzung durch Personen ausgeübt, die nach § 1 Abs. 2 12. BayIfSMV vom Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung befreit sind, hat der Erlaubnisnehmer ein Schutz- und Hygienekonzept vorzulegen, wie der Infektionsschutz auf andere Weise ausreichend gewährleistet wird.

3.2 Bei Straßenmusik müssen

die Musiker eine Mund-Nasen-Bedeckung tragen sowie untereinander und zu anderen Personen einen Mindestabstand von 1,50 m einhalten. Bei Benutzung von Blasinstrumenten muss keine Mund-Nasen-Bedeckung getragen werden. Hierbei ist ein Mindestabstand von 2,00 m zu anderen Personen einzuhalten.

**4. Einschränkung von Versammlungen im Sinne des Bayerischen Versammlungsgesetzes (BayVersG)**

4.1 Die Versammlung findet ausschließlich ortsfest statt.

4.2 Seitens desselben Veranstalter oder derselben Versammlungsleitung darf höchstens eine Versammlung je Kalendertag durchführen.

4.3 Die weiteren Bestimmungen des § 7 der 12. BayIfSMV bleiben unberührt.

**5. Testpflicht von Beschäftigten von stationären Einrichtungen der Pflege und für Menschen mit Behinderung**

Alle Beschäftigten von stationären Einrichtungen der Pflege und für Menschen mit Behinderung nach § 9 Abs. 1 Satz 1 Nr. 2, 3 und 5 der 12. BayIfSMV, sind an mindestens zwei verschiedenen Tagen pro Woche, an denen die Beschäftigten zum Dienst eingeteilt sind, auf eine Infektion mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 zu testen.

Die Einrichtungen sollen die erforderlichen Testungen organisieren.

**II. Ausnahmen**

Ausnahmen von den vorgenannten Beschränkungen können erteilt werden, soweit dies im Einzelfall aus infektionsschutzrechtlicher Sicht vertretbar ist.

**III. Bekanntgabe**

Diese Allgemeinverfügung gilt gem. Art. 41 Abs. 4 des Bayerischen Verwaltungsverfahrensgesetzes am 17.04.2021, 00:00 Uhr als bekanntgegeben und wird mit Bekanntgabe wirksam. Die Bekanntmachung erfolgt durch die Veröffentlichung des Tenors im Internet am 16.04.2021, ab 18:00 Uhr (Art. 27a BayVwVfG). Mit Eintritt der Wirksamkeit dieser Allgemeinverfügung tritt die Allgemeinverfügung zur Testpflicht

von Beschäftigten von stationären Einrichtungen der Pflege und stationären Einrichtungen für Menschen mit Behinderung vom 13.03.2021, geändert mit Allgemeinverfügung vom 26.03.2021 außer Kraft.

**IV. Außerkrafttreten**

Diese Allgemeinverfügung gilt ab Bekanntgabe bis zum 09.05.2021 um 24:00 Uhr.

**Hinweis:**

Nach Art. 41 Abs. 4 Satz 1 des Bayerischen Verwaltungsverfahrensgesetzes (BayVwVfG) ist nur der verfügende Teil einer Allgemeinverfügung öffentlich bekannt zu machen. Die Allgemeinverfügung liegt mit Begründung und Rechtsbehelfsbelehrung bei der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Str. 170, 90763 Fürth, Zimmer 3.07, aus. Sie kann während der allgemeinen Dienstzeiten eingesehen werden. Bitte vereinbaren Sie hierzu einen Termin unter oa@fuerth.de oder Telefon 0911 974 1470.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Allgemeinverfügung kann **innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage** erhoben werden bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach** schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch in einer für den Schriftformersatz zugelassenen Form.

**Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen! Nähere Informationen zur elektronischen Einlegung von Rechtsbehelfen entnehmen Sie bitte der Internetpräsenz der Bayerischen Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de).

Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

**Fürth, 16. April 2021, STADT FÜRTH****Im Auftrag****Tölk, Verwaltungsdirektor**

**Infektionsschutzgesetz (IfSG) und 12. Bayerische Infektionsschutzmaßnahmenverordnung  
Bekanntmachung der Inzidenz in der Stadt Fürth gem. § 3 der 12. BayIfSMV**

**Amtliche Bekanntmachung:**

Die 7-Tage-Inzidenz für die Stadt Fürth beträgt **263,8** (Stand 17.04.2021) und liegt den dritten Tag in Folge über dem Wert von 200 (§ 3 Satz 1 Nr. 2 der 12. BayIfSMV).

Damit treten **ab dem 19.04.2021** die in der 12. BayIfSMV ab einem Inzidenzwert von über 200 vorgesehenen Regelungen in Kraft. Insbesondere ist folgende Änderung zu beachten:

Ladengeschäfte, ausgenommen die in § 12 Abs. 1 Satz 2 der 12. BayIfSMV genannten Ladengeschäfte sowie der Großhandel, sind geschlossen. Die Abholung vorbestellter Waren in Ladengeschäften (sogen. click & collect) ist zulässig.

Diese Regelungen bleiben in Kraft, bis die 7-Tage-Inzidenz in der Stadt Fürth an drei aufeinanderfolgenden Tagen den Wert von 200 wieder unterschritten hat. Dies wird durch die Stadt Fürth amtlich bekanntgemacht.

Hinweis:

Der Betrieb von Schulen und Kindertagesstätten ist durch diese amtliche Bekanntmachung nicht berührt. Die hierfür maßgebliche Inzidenzeinstufung wird am Freitag jeder Woche für die darauffolgende Kalenderwoche bestimmt. Für die 16. Kalenderwoche 2021, also für die Zeit ab dem 19.04.2021, ist dies durch amtliche Bekanntmachung der Stadt Fürth vom 16.04.2021 erfolgt.

**Fürth, 17. April 2021, STADT FÜRTH**

**Im Auftrag**

**Tölk, Verwaltungsdirektor**

**Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Fürth über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Burgfarnbach Ortskern“ vom 5. März 2008 (Stadtzeitung Nummer 6 vom**

**26. März 2008)**

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund von Art. 23 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl S. 796) zuletzt geändert durch Gesetz vom 24. Juli 2020 (GVBl S. 350) folgende Satzung über die Aufhebung des Sanierungsgebietes „Burgfarnbach Ortskern“

**§ 1 Aufhebung der Satzung**

Die Satzung der Stadt Fürth über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Burgfarnbach Ortskern“ vom 5. März 2008 (Stadtzeitung Nummer 6 vom 26. März 2008)

wird aufgehoben.

**§ 2 Inkrafttreten**

Diese Satzung tritt gemäß § 143 Abs. 1 BauG mit dem Tag ihrer Bekanntmachung in Kraft.

**Fürth, 15. April 2021, STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

**Bekanntmachung der Bodenrichtwertkarte Stand 31.12.2020**

Die vorliegende Bodenrichtwertkarte zum Stand 31.12.2020 wurde durch den Gutachterausschuss für Grundstückswerte im Bereich der kreisfreien Stadt Fürth erstellt und einstimmig am 23.03.2021 im Gremium beschlossen. Dieses Kartenwerk gibt einen Überblick über die durchschnittlichen Bodenwerte im Stadtgebiet Fürth.

Die Bodenrichtwertkarte wird vom 03.05.2021 bis einschließlich 02.06.2021 im Eingangsbereich des Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2 während der allgemeinen Dienststunden öffentlich ausgelegt und kann in dieser Zeit kostenfrei eingesehen werden.

Gegen eine Gebühr von 150,00 Euro kann die Bodenrichtwertkarte als Digitalversion erworben werden. Die Bestellung der Bodenrichtwertkarte kann formlos unter Angabe der Rechnungsadresse und der Bestätigung der Kostenübernahme per E-Mail an gutachterausschuss@fuerth.de erfolgen.

Gerne erteilt Ihnen die Geschäftsstelle mündliche Bodenrichtwertauskünfte kostenfrei unter der Telefonnummer 0911/974-3352. Bei schriftlichen Bodenrichtwertauskünften entsteht eine Gebühr von 25,00 Euro je Einzelauskunft.

**Beseitigung von Splitt und Sand**

Das Tiefbauamt weist darauf hin, dass das Beseitigen von Streugut wie Sand und Splitt auf Straßen sowie Geh- und Radwegen nicht Aufgabe der Stadt Fürth, sondern der Anlieger ist.

Die Bürgerinnen und Bürger werden daher gebeten, die Straßen, Geh- und Radwege zu reinigen. Das Streugut gehört in den Restmüll.

Ausgenommen davon sind Anwesen, die in Bereichen liegen, die die städtische Straßenreinigung regelmäßig reinigt.

**Bergrecht i.V.m. Wasserrecht**

**Gehobene wasserrechtliche Erlaubnis für das Zutagefördern von Thermalwasser aus der Thermalbohrung „TH-1(c) (Am Scherbsgraben)“ auf dem Grundstück Flur Nr. 1245/10 der Gemarkung Fürth, Stadt Fürth, der infra fürth gmbh**

**Bekanntmachung der Regierung von Oberfranken – Bergamt Nordbayern – vom 09.04.2021 Nummer 26-3909.203.01-II1165/2021**

**Auslegung des Bescheids**

Die infra fürth gmbh hat bei der Regierung von Oberfranken – Bergamt Nordbayern – die gehobene wasserrechtliche Erlaubnis für das Zutagefördern von Thermalwasser aus der Thermalbohrung „TH-1(c) (Am Scherbsgraben)“ auf dem Grundstück Flur Nummer 1245/10 der Gemarkung Fürth, Stadt Fürth, beantragt.

Die gehobene wasserrechtliche Erlaubnis wurde für die Dauer von 20 Jahren beantragt; sie dient der Fortsetzung der wasserrechtlichen Benutzung zur Versorgung

des Thermalbades Fürthermare mit Thermalwasser.

Die gehobene wasserrechtliche Erlaubnis wurde mit Bescheid der Regierung von Oberfranken – Bergamt Nordbayern – vom 09.04.2021, Nummer 26-3909.203.01-II-1165/2021 erteilt. Eine Ausfertigung des Bescheides mit den dazugehörigen Antragsunterlagen liegt in der Zeit **vom 03.05.2021 bis einschließlich 17.05.2021**

a) bei der Stadt Fürth – Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz –, Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170, Zimmer 3.23, während der allgemeinen Dienststunden (Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr und Montag von 13.30 bis 16.30 Uhr) und

b) bei der Regierung von Oberfranken - Bergamt Nordbayern -, Maximilianstr. 6, 95444 Bayreuth, Zimmer M 104 (1. Stock) während der allgemeinen Dienststunden (Montag bis Donnerstag von 8.30 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 15.15 Uhr, Freitag von 8 bis 12 Uhr)

zur Einsichtnahme aus.

Es wird darauf hingewiesen, dass der Bescheid mit Ende der Auslegungsfrist gegenüber den übrigen Betroffenen als zugestellt gilt.

**Hinweise im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie:**

1. Bei der Stadt Fürth – Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz – können die ausgelegten Unterlagen nach telefonischer Terminvereinbarung (Telefon 974-14 44) oder Terminvereinbarung per E-Mail (oa@fuerth.de) eingesehen werden.

2. In der Regierung von Oberfranken – Bergamt Nordbayern – können die ausgelegten Unterlagen nach telefonischer Terminvereinbarung (Telefon 0921/604-13 96) oder Terminvereinbarung per E-Mail (bergamt@reg-ofr.bayern.de) eingesehen werden.

3. Beim Besuch des Ämtergebäudes Süd der Stadt Fürth sowie bei der Regierung von Oberfranken – Bergamt Nordbayern – ist eine entsprechende Mund-Nase-Bedeckung zu tragen.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann **innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe** Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

**a) Schriftlich oder zur Niederschrift**

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht in Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach. Hausanschrift: Promenade 24-28, 91522 Ansbach.

**b) Elektronisch**

Die Klage kann bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung: Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die **EGVP-Adresse des Gerichts**.

**Die Klage muss den Kläger, den Beklagten (Freistaat Bayern) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen** und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der

Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden. Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung - Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 22.06.2007 (GVBl. S. 390) wurde das Widerspruchsverfahren in zahlreichen Rechtsbereichen abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. - Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtliche Wirkung. Nähere Informationen zur elektronischen

Einlegung von Rechtsbehelfen entnehmen Sie bitte der Internetpräsenz der Bayerischen Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de).

- Kraft Bundesrechts ist in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung grundsätzlich eine Verfahrensgebühr fällig.

Der Bescheid wird zusätzlich gemäß Art. 27a BayVwVfG auf der Internetseite der Stadt Fürth unter <http://www.fuerth.de/umweltinfo>, Rubrik „Bekanntmachungen“ eingestellt.

**Fürth, 20. April 2021, STADT FÜRTH**  
**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

## BAUGENEHMIGUNGEN

### Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Errichtung eines Kindergartens und eines Kinderhorts, sowie Nutzungsänderung von Büroräumen in Wohnungen

**Grundstück:** Kapellenstraße 9, Gemarkung Fürth, Flur-Nummern 717, 717/8, 717/17, 717/18

**Antragsteller:** K9 Verwaltungs GmbH & Co.KG, Nürnberger Straße 18, 90513 Zirndorf

### Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

### Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen:

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nr. 415a wird gemäß Art. 63 BayBO **Befreiung** für die Überschreitung des Baugrenzen nach Norden zugelassen.

### Begründung:

Die bauplanungsrechtliche Zustimmung durch die Gemeinde

wurde erteilt. Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO **Abweichung** für die Überlappung der Abstandsflächen innerhalb des Grundstücks zugelassen. Die Abstandsflächen nach Osten, Westen und Norden sind eingehalten. Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

### a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: **Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach. Hausanschrift: Promenade 24 - 28, 91522 Ansbach.**

### b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung: **Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts**. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

### Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung

(§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch BauGB).

Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung VwGO).

### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen! Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

### Allgemeiner Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH. **Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 139, eingesehen werden.**

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



**SIEBENKÄSS**  
 GRABMAL • BILDHAUEREI  
 NATURSTEINBEARBEITUNG  
 www.SIEBENKAESS.de  
 Erlanger Str. 88 • Tel. 7907136

**BESTATTUNGEN**  
**Geyer**  
 Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen



**0911 / 77 10 38**  
 Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15

**Wir begleiten Sie im Trauerfall**  
 www.bestattungen-geyer.de

**HITZ** marmor granit  
 freundlich • preiswert • professionell



**grabmale natursteinbetrieb steinbildhauerei natursteinhandel**

friedenstrasse 32 · 90765 Fürth  
 tel. 0911/7906195 · fax 0911/791382  
 info@hitz-naturstein.de  
 www.hitz-naturstein.de

seit 1906  
 nachfolger der firmen  
 Pflegehardt und Rögner

**FAMILIENNACHRICHTEN**

**Anmeldung der Eheschließungen**

Susanne Schier – Peter Weidner, Am Stadelhof 25; Anja Reimann – Benjamin Englmann, Wickenstr. 21; Kathrin Lechner – Daniel Wimmer, Neumannstr. 27; Pia Stark – Rahul Kumar, Fürth; Nicole Rödig – Manuel Riedel, Ludwigstr. 59; Maria Polyakova – Matthias Abt, Fürth; Manuela Caputo – Antonio Russo, Cadolzburg Str. 48; Theresa Gottwald – Dennis Kaschinski, Nürnberger Str. 31; Sabrina Bolog – Siegfried Tremmel, Heilstättenstr. 99.

**Eheschließungen**

Sarah Bruckler, Neunkirchen am Brand – Nasuh Erkoç, Thomas-Mann-Str. 1; Anastasia Lobana – Dmitrij Lengle, Praterweg 10; Maria Rosenkranz – Christian Reinke, Fürth.

**Geburten**

Elisa und Arnold Kramer, Tochter Emily; Nezahet und Burak Köksal, Tochter Arya, Schwabach; Kim Corredig und Fabian Rupprecht, Sohn Leny Corredig, Regelsbacher Str.; Shuang Wang und Longhui Shi, Tochter Zhuxi Shi, Lager-

str. 31c; Semiha und Osman Harla, Sohn Emre Osman, Herrnstr. 14; Michaela und Daniel Lämmerrmann, Sohn Martin, Ammerndorf; Lilli und Johann Schneider, Sohn Florian Johann, Dietersheim; Silvia und Friedrich Graef, Sohn Nico, Zirndorf; Theresa Oswald und Tobias Lechner, Sohn Raffael Lechner, Angerstr. 9; Susanne Wolf und Stefan Rittner, Tochter Maya Charlotte Wolf, Bad Windsheim; Amelie und Michael Rieger, Sohn Micha Friedrich, Emskirchen; Mai Anh Đãng und Đức Tâm Nguyễn, Tochter Jasmin Nguyễn, Zirndorf; Nina Kastner und Martin Schewe, Sohn Emil Leon Kasper, Obermichelbach; Janine und Simon Rückert, Tochter Elisabeth Lilli, Trautskirchen; Tanja und Christian Lampel, Tochter Anastasia, Aurachtal; Thuy Tam und Peter Vu, Sohn John Erik, Erlangen; Selen und Oguzhan Gökmen, Sohn Alparslan, Nürnberg; Emilia und Sven Messing, Tochter Felicia Lilia, Hamburger Str. 153; Natasa und Marko Kantar, Sohn Niksa, Neumarkt; Sevdam und Sefa Demir, Tochter Deren Rahime, Fürth.

**Kinder-garten?**

**Schul-abschluss?**

**Sprachkurs?**

**bildungsportal-fuerth.de**



Design: silkelemt.de

Stadth Fürth

## HILFE IM NOTFALL

### Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich.

Für gefährigte Patienten steht Montag, Dienstag, Donnerstag von 18 bis 21 Uhr, Mittwoch und Freitag von 17 bis 21 Uhr sowie Samstag Sonntag und an Feiertagen von 9 bis 21 Uhr die Ärztliche Bereitschaftspraxis der Kassenärztlichen Vereinigung Bayerns auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Gesundheitszentrum oberhalb

der Strahlentherapie, Jakob-Henle-Straße 1, zur Verfügung. Zugang über den Haupteingang oder einen seitlichen Zugang rechts davon. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 3045 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

### Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in

der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr, am **Samstag, 1.**, und **Sonntag, 2. Mai**, von Zahnarzt Dr. Jens Heerklotz, Poppenreuther Straße 3, Telefon 790 64 06, am **Samstag, 8.**, und **Sonntag, 9. Mai**, von Zahnärztin Dr. Irene Deines, Schwabacher Straße 261, Telefon 997 88 58, am **Donnerstag, 13.**, und **Freitag, 14. Mai**, von Zahnärztin Dr. Stephanie Dolle, Nürnberger Straße 71, Telefon 70 52 10, wahrgenommen.

### Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist täglich von 9 bis 24 Uhr unter der kos-

tenlosen bayernweit einheitlichen Rufnummer (0800) 655 30 00 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

### Hilfen in der Krise

Der Sozialpsychiatrische Dienst bietet Beratung und Begleitung für Menschen mit seelischen Problemen, psychischen Erkrankungen, Suizidgedanken und in Krisensituationen sowie für Angehörige und Freunde und Menschen über 60. Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr nach telefonischer Kontaktaufnahme/ Voranmeldung unter 97 56 67-0, Frankenstraße 12, 90762 Fürth.

## Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	28.4.2021	Nr. 3	Samstag	1.5.2021	Nr. 6
Donnerstag	29.4.2021	Nr. 4	Sonntag	2.5.2021	Nr. 7
Freitag	30.4.2021	Nr. 5	Montag	3.5.2021	Nr. 8

Dienstag	4.5.2021	Nr. 6	Sonntag	9.5.2021	Nr. 14
Mittwoch	5.5.2021	Nr. 10	Montag	10.5.2021	Nr. 15
Donnerstag	6.5.2021	Nr. 11	Dienstag	11.5.2021	Nr. 16
Freitag	7.5.2021	Nr. 12	Mittwoch	12.5.2021	Nr. 17
Samstag	8.5.2021	Nr. 13	Donnerstag	13.5.2021	Nr. 18

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <p><b>1 Apotheke im Bahnhof-Center</b><br/>Gebhardtstraße 2,<br/>90762 Fürth, 749674</p> <p><b>2 Adler-Apotheke</b><br/>Theodor-Heuss-Straße 2,<br/>90765 Fürth-Stadeln,<br/>97685690</p> <p><b>3 West-Apotheke</b><br/>Komotauer Straße 45,<br/>90766 Fürth, 731854</p> <p><b>4 Apotheke am Kieselbuehl</b><br/>Hansastraße 5,<br/>90766 Fürth, 731053</p> <p><b>5 St.-Pauls-Apotheke</b><br/>Amalienstraße 57,<br/>90763 Fürth, 771483</p> <p><b>6 Bavaria-Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 155,<br/>90763 Fürth, 712491</p> <p><b>7 Hirsch-Apotheke</b><br/>Rudolf-Breitscheid-Straße 1,<br/>90762 Fürth, 774926</p> <p><b>8 Jakobinen-Apotheke</b><br/>Nürnberger Straße 67,</p> | <p>90762 Fürth,<br/>706867</p> <p><b>8 Apotheke zur grünen Schlange</b><br/>Kapellenplatz 1,<br/>90768 Fürth-Burgfarnbach,<br/>751741</p> <p><b>10 Mohren-Apotheke</b><br/>Königstraße 82,<br/>90762 Fürth, 770196</p> <p><b>11 Apotheke am Prater</b><br/>Erlanger Straße 63,<br/>90765 Fürth, 7906931</p> <p><b>12 Alpha-Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 265,<br/>90763 Fürth, 9712238</p> <p><b>12 Frosch-Apotheke</b><br/>Vacher Straße 462,<br/>90768 Fürth-Vach,<br/>7658638</p> <p><b>13 ABF-Apotheke</b><br/><b>Königswarterstraße</b><br/>Königswarterstraße 18,<br/>90762 Fürth, 72301150</p> <p><b>14 Kleeblatt-Apotheke</b></p> | <p>Hirschenstraße 1,<br/>90762 Fürth, 7806565</p> <p><b>15 Poppenreuther Apotheke</b><br/>Hans-Vogel-Straße 52/54,<br/>90765 Fürth, 21070385</p> <p><b>15 Apotheke am Europakanal</b><br/>Kurt-Scherzer-Straße 4,<br/>90768 Fürth, 603533</p> <p><b>16 Medicon Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 46,<br/>90762 Fürth, 3765660</p> <p><b>17 Apotheke im Forum</b><br/>Bahnhofplatz 6,<br/>90762 Fürth, 50720130</p> <p><b>18 Dürer-Apotheke</b><br/>Riemenschneiderstraße 5,<br/>90766 Fürth, 735400</p> <p><b>19 ABF-Apotheke</b><br/><b>Gebhardtstraße</b><br/>Gebhardtstraße 28,<br/>90762 Fürth, 72301100</p> <p><b>20 Altstadt-Apotheke</b><br/>Geleitsgasse 6,<br/>90762 Fürth,<br/>779682</p> | <p><b>21 Friedrich-Apotheke</b><br/>Friedrichstraße 12,<br/>90762 Fürth,<br/>771625</p> <p><b>22 Apotheke am Stadtwald</b><br/>Heilstättenstraße 103,<br/>90768 Fürth-Oberfürberg,<br/>722745</p> <p><b>22 Ronhof-Apotheke</b><br/>Ronhofer Weg 16,<br/>90765 Fürth, 7907700</p> <p><b>23 Aesculap-Apotheke</b><br/>Waldstraße 36,<br/>90763 Fürth,<br/>7668320</p> <p><b>24 Malzböden-Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 106,<br/>90763 Fürth, 81014100</p> |
|---|---|---|---|

**Tagesaktuelle Änderungen unter: [www.blak.de](http://www.blak.de)**

# KULTUR & VERANSTALTUNGEN

## Figurentheaterfestival kommt direkt ins Wohnzimmer

Digitale Formate im Mai – Analoge Programmpunkte werden nachgeholt – Vorverkauf seit 24. April

Coronabedingt geht das 22. internationale figures.theater.festival, das die Städte Erlangen, Nürnberg und Fürth gemeinsam organisieren, von **Freitag, 7., bis Sonntag, 16. Mai**, zunächst digital über die Bühne. Sobald es die Pandemie zulässt, sollen die meisten vorgesehenen analogen Programmpunkte im Laufe des Jahres nachgeholt werden.

So plant das Fürther Kulturamt vom 23. bis 26. September ein Wiedersehen mit dem Figurentheater Wilde & Vogel, einen Sonnenaufgangsautomaten und unterschiedlichste partizipative Performances und Installationen.

Statt herkömmlichem Bühnenprogramm im Mai haben Künstlerinnen und Künstler rund 20 Formate für den virtuellen Raum entwickelt. Manche funktionieren über Zoom, andere über eine Website. Und es gibt Telefonformate: so zum Beispiel bei den 600 Highwaymen, einem US-amerikanischen Künstlerduo. Anhand von flüchtigen Momenten der Enthüllung und dem Klang einer unsichtbaren Stimme entsteht eine Figur. Ebenso bei „Der Hausfreund“ des Theaters Zwangsvorstellung. Da ist Interaktion gefragt, genauso wie beim Live-Stream des Fringe ensemble & Platform Tiyatro „Map to Utopia“, denn hier kann man sich gemeinsam mit anderen Besucherinnen und Besuchern an einer



Foto: Klaus Zinnecker

Auch für Kinder sind verschiedene Programmpunkte vorgesehen – wie etwa „Bei Vollmond spricht man nicht“.

Stadtentwicklung beteiligen. Gemeinsam diskutiert man auch bei Interrobangs „Familiodrom“ über die Erziehung eines Kindes. Das Onlinetheater.live lässt die Teilnehmerinnen und Teilnehmer in „Hyphe“ wissen, wie Pilze Sporen zu anderen Mitspielerinnen und Mitspielern aussenden und Kontakt aufnehmen. Auch in die Instagram-Forschung kann man sich mit Laura Tontschs „Der Kult der toten Kuh“ begeben. Lecture-Performances sind im Programm, so von Simon Senn, der sich im Internet für zwölf Dollar einen digitalen, nackten, weiblichen Körper gekauft hat, in den er nun schlüpft. Oder von Oliver

Zahn, der kollektive Vergessensstrategien entwickelt.

Das Nürnberger Theater Salz + Pfeffer schickt die eigenen Puppen auf Urlaub. Sie dürfen bei freiwilligen Gastgeberinnen und Gastgebern couchsurfen und von ihren Erlebnissen online berichten.

Das Kollektiv SINT bringt die Teilnehmerinnen und Teilnehmer an einen schönen Ort. Der kann auch draußen im Park sein, sofern es dort eine stabile Internetverbindung gibt. Und dann heißt es: Kamera an, zeige den anderen die Umgebung. Auch mit vorab geschickten Sprachnachrichten kann man den Verlauf der Performance mitbestimmen.

Damit die Bewegung beim

Festival nicht zu kurz kommt, kann man Viktoria Maiers Videos so geschickt platzieren, dass ein Paartanz entsteht. Gerne kann man auch den Rat der menschengroßen Käfer von „Die Quadriga“ annehmen, die bereits unzählige Pandemien überstanden haben und vielleicht einen Ausweg aus unseren Lebensgewohnheiten wissen?

Digital dabei sind zudem der kongeniale Figurenspieler Christoph Bochdansky, und das renommierte Theater Zitadelle, das ein Kinderprogramm im Gepäck hat. Für Kinder ist überhaupt ebenfalls einiges geboten, so zum Beispiel Pulk Fiktions Entdeckungsreise durch die eigenen vier Wände per Telefon oder die Küchenshow von Ariel Doron.

Gespräche, Inszenierungen des künstlerischen Nachwuchses sowie ausgesuchte Animationsfilme, Figurentheater-Dokumentationen und eine exklusive Preview des neuen Hinterhaus-Programms von Matthias Egersdörfer als Streams runden das Programm ab.

Der Vorverkauf ist bereits gestartet.

Das aktuelle Programm gibt es unter [www.figurentheaterfestival.de](http://www.figurentheaterfestival.de) oder im Programmheft, das auf Wunsch zugeschickt wird. Weitere Infos unter 974-1688 oder [kultur@fuerth.de](mailto:kultur@fuerth.de). ■

international  
es figures.theat  
er.festival.



## Anzeigenannahme

Tel. 976 40 79 66  
[anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)  
[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



## „Fensterln“ kommt an

Foto: Hannes Bernklau



Der erste „Kultur vor dem Fenster“-Auftritt fand vergangenes Jahr zu Beginn der Pandemie am 11. April statt. Seitdem gab es im Raum Nürnberg-Fürth-Erlangen über 400 Darbietungen. „Gemessen an 200 angemeldeten Künstlergruppen aus dem Gebiet leider viel zu wenig – gemessen an dem, was sonst so lief, jedoch gigantisch gut“, so die Initiatoren Marc Vogel und Katja Lachmann. Angefangen in Fürth, hat sich dieses „neue“ Kulturformat auf mittlerweile 14 weitere Städte bzw. Regionen ausgebreitet. Buchungen werden unter <https://www.kultur-vor-dem-fenster.de/grossraum-n-fue-er/> gerne entgegengenommen. Das Foto zeigt den Auftritt vom „Sunday Morning Orchestra“.

## Neue Plattform ist online

Anfang März hat der Kulturservice KUBIK einen Schreibwettbewerb ausgerufen. Aus den über 45 Einreichungen werden zeitnah die besten Texte durch eine Jury ausgewählt und prämiert. Zudem werden alle Beiträge auf der digitalen Pinnwand [https://padlet.com/kubik\\_fuerth/raus-aus-deiner-haut](https://padlet.com/kubik_fuerth/raus-aus-deiner-haut) veröffentlicht. Einige Beiträge sind bereits

hochgeladen.

Der Wettbewerb ist zwar zu Ende, aber die Verantwortlichen möchten diese Pinnwand gerne allen Bürgerinnen und Bürgern als Plattform zur Verfügung stellen. Wer also einen eigenen Text beitragen und veröffentlichen möchte, kann diesen an die Servicestelle KUBIK, E-Mail [kubik@fuerth.de](mailto:kubik@fuerth.de), senden.

**HairStyle by Ramona**

*Braut Styling*

Ob klassisch oder elegant  
märchenhaft verspielt  
wir beraten sie stilsicher  
und typgerecht  
für Ihren schönsten Tag

Fragen Sie nach unseren  
Angeboten

Di / Mi 8-17 Uhr Do / Fr 8-18 Uhr Sa 8-13 Uhr  
Königsstraße 13 - 90762 Fürth  
Tel. 0911 / 77 40 63

**tilgner**  
Haustechnik

**Sanitär, Badsanierung,  
Wasseraufbereitung,  
Komplettbäder, Heizung,  
Solar, Klima, Flaschnerei,  
Dachdeckerei, Lüftung,  
Kundendienst, Notdienst  
und Wartung**

Siegelsdorfer Straße 27a  
90768 Fürth  
Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21  
[info@tilgner-haustechnik.de](mailto:info@tilgner-haustechnik.de)  
[www.tilgner-haustechnik.de](http://www.tilgner-haustechnik.de)



Kennen Sie den Wert Ihrer Immobilie?

**GUTSCHEIN**

für eine Wertermittlung Ihrer Immobilie (im Wert von 416 €)



Ihr RE/MAX Team vor Ort in Fürth



0911 / 477 213-50



RE/MAX Immobilien • Gebhardtstr. 2 • 90762 Fürth • [www.remax-fuerth.de](http://www.remax-fuerth.de)

FRISEUR *Lia* & FRIENDS

Trendige Frisuren, moderne Colorationen,  
perfekter Service für Damen, Herren & Kinder

Seit 1. März sind wir unter Beachtung der  
Hygienevorschriften wieder für Sie da.  
Vereinbaren Sie gerne einen Termin  
telefonisch oder per Internet bei uns.

FRISEUR LIA & FRIENDS • Nürnberger Str. 6 • 90762 Fürth  
Tel. 0176 30 35 02 84 • [www.friseur-lia-in-fuerth.de](http://www.friseur-lia-in-fuerth.de)  
(ehemals Friseur Donhauser)



KULTURELLE BILDUNG  
IN KOOPERATION | STADT FÜRTH



# Wechsle die Perspektive!

Du verbringst durch Corona gerade viel Zeit allein. Höchste Zeit,  
die Perspektive zu wechseln! Schlüpf für einen Tag in die Haut eines  
Tieres, eines Gegenstands oder einer anderen Person.

Alle bisherigen Ergebnisse und Infos findest du unter:  
[www.kubik-fuerth.de/aktuelles](http://www.kubik-fuerth.de/aktuelles)

Du hast Lust, einen eigenen Text zu schreiben?  
Das Projekt ist jetzt offen für alle Interessierten.

Neugierig geworden?  
Alle Ergebnisse findest du hier:



Raus  
aus deiner  
Haut!

Design & Illustration: stilkemle.de

## Visionen im neuen Interview-Format

Der „Fürther Zukunftssalon! Talk im Tatütata“ ist ein von Bluepingu e.V., der Initiative Fürth.Ort und der Katholische Erwachsenenbildung Fürth (KEB) entwickeltes neues Sendeformat, in dem lokale Persönlichkeiten **jeden zweiten Montag, 20 Uhr**, im Fürther Zukunftssalon, Hirschenstraße 33, zu Wort kommen. Das Ganze wird via Live-Stream übertragen und danach auch über den Youtube-Kanal von Bluepingu e.V. verfügbar sein.

Interviewt werden Menschen, die für nachhaltige, kreative, demokratische, provozierende, richtungsweisende Ideen und Angebote einer guten Zukunft für alle stehen. Nach dem Motto „Fürtherinnen und Fürther gestalten Fürth“ sollen inspirierende Vi-

sionen und Taten, umgesetzt im Kleinen und Großen, sichtbar werden.

Zum Auftakt gibt es am **Montag, 10. Mai**, ein Gespräch mit Oberbürgermeister Thomas Jung. Er ist für wichtige und zentrale Weichenstellungen in der Stadt mit verantwortlich. Welche Visionen hat er für die Kleeblattstadt?

In den folgenden Wochen liegt der Schwerpunkt auf der Fürther soziokulturellen Szene und einer neuen Generation von Gründerinnen und Gründern: Die Künstlerin Sascha Bank gestaltet mit ihren Kunstwerken und Netzwerkaktionen aktiv den öffentlichen Raum. Udo Martin, ein Urgestein der Soziokultur, sieht mit seiner Kofferfabrik aktuell einer unsicheren Zukunft entge-

gen. Marc Vogel folgt als Aktionskünstler und Veranstalter unterschiedlichste Angebote wie „Kultur vor dem Fenster“ oder dem Mittelaltermarkt. In ihrem Restaurant „Vegönn' Dir“ möchte Melissa Ruckser mit veganen Speisen den Tierschutz und eine umweltbewusstere Ernährung fördern und damit auch ihr Geld verdienen. Faire Mode hat die FARCAP – Faire Mode gGmbH im WeltHaus vor Augen. Mit-Gründerin Brigitte Hanek-Ures erklärt, was dahintersteht. Passend zum Sommerferienbeginn wird über ein junges Grün- und Kulturprojekt der



Stadt berichtet. Jonathan Kielkowski erzählt, was und wie man mitmachen kann.

Jedes Gespräch dauert maximal eine Stunde. ■

## Die Kleeblattstadt bietet Kunstschaffenden eine Bühne

Pop-up-Läden als Raum für kulturelle Aktivitäten unterschiedlicher Disziplinen – Bewerbungen ab sofort

Die Stadt Fürth sucht Künstlerinnen und Künstler, die ab dem Zeitpunkt der Wiederöffnung des Einzelhandels mit zweiwöchigen Kurzprojekten innerstädtische Ladenlokale bespielen.

Im Rahmen des Formats „kultur.lokal.fürth“ sollen leerstehende Geschäfte zu Orten künstlerischer Intervention und Partizipation werden. Gewünscht ist die durchgängige Sichtbarkeit des künstlerischen Projekts (zwei Wochen mindestens jeweils Montag bis Samstag von 14 bis 18 Uhr) sowie die Begehrbarkeit des Lokals für das Publikum. Abgesehen hiervon werden der Art der Präsentation keine Bedingungen gestellt: ob Ausstellungen mit Objekt- oder Katalogverkauf, offene Ateliers, Konzerte, Proben, Lesungen, Theater, Tanz oder sonstiges – alles ist möglich.

Durch Beiträge unterschiedlichster künstlerischer Diszipl-



Leerstehende Läden in der Innenstadt sollen im zweiwöchigen Wechsel von Künstlerinnen und Künstlern bespielt werden.

linien sollen ortsspezifische Gegebenheiten aufgegriffen oder umgedeutet und innerstädtische Beschaffenheiten genutzt oder entwickelt werden, um aktuelle Umbrüche oder Entwicklungen auf verschiedenen Ebenen kritisch-reflexiv zu begleiten und zu einer nachhaltigen Stadtentwicklung und einem lebendigen gesellschaft-

lichen Diskurs beizutragen.

Darüber hinaus sollen die solcherart für Kunst und Kultur geöffneten innerstädtischen Räume Künstlerinnen und Künstlern zusätzliche Sichtbarkeit verschaffen und – nicht zuletzt – ihnen auch die Möglichkeit geben, ihr Publikum direkt anzusprechen und zu erreichen, auch hinsichtlich

einer innovativen und gezielten kommerziellen Promotion ihrer Arbeit.

Das Format besteht vorerst bis Ende 2021. Pro Projekt wird eine Vergütung in Höhe von 500 Euro (zuzüglich Mehrwertsteuer) gezahlt, Erstattung von Materialkosten nach Absprache.

Die Ausschreibung richtet sich an Kunstschaffende aller Sparten, die im Großraum Fürth und Umgebung leben und arbeiten. Einzel- und Teameinreichungen sind möglich. Pro Person bzw. Team kann nur ein Projektvorschlag eingereicht werden. Es besteht kein Anspruch auf Umsetzung des abgegebenen Konzepts.

Einzureichen sind die konzeptuelle Projektbeschreibung, Bildmaterial (wenn vorhanden maximal fünf MB), Kalkulation der Materialkosten, Angaben zum künstlerischen Werdegang und Kontaktdaten.

Bewerbungen sind ab sofort an kultur@fuerth.de möglich. ■

## Miguel Ortega und seine Krone für die Stadthalle

Neuer Geschäftsführer der Stadthalle mit Tatendrang und Zuversicht – Ausgewogenes Programm bleibt

Nach dem Bachelor in Wirtschaftswissenschaften packte er noch den Master in Marketing und Vertriebsmanagement oben drauf, seit knapp einem Monat ist er neuer Geschäftsführer der Stadthalle und des Kulturforums. Eine große Herausforderung für Miguel Ortega, doch die habe er nach seinem Studium auch gesucht.

An Selbstbewusstsein fehlt es dem 30-Jährigen keineswegs. Immerhin bringt er schon reichlich Erfahrung im Veranstaltungssektor mit. Über 700 Festivals, Konzerte und Veranstaltungen hat er bislang organisiert und war zudem über vier Jahre als Lizenznehmer bei Dunkin' Donuts mit bis zu 25 Filialen am Start.

Dass ihm sein Vorgänger Robert Steinkugler eine intakte Struktur hinterlassen hat, ei-



Foto: privat

Als „entwicklungsgetriebener Mensch“ hofft Miguel Ortega bald wieder mit einem vollen Stadthallen-Programm durchstarten zu können.

nen erfolgreichen Betrieb mit einer Auslastung von über 90 Prozent, mache ihm den Start natürlich leichter. Am „ausgewogenen Portfolio“ mit Konzerten, Kabarett, Messen und Tagungen wolle der gebürtige

Nürnberger deshalb auch künftig festhalten. Doch langfristig möchte er dem Ganzen noch die „Krone aufsetzen“, sprich die Zahl der Veranstaltungen erhöhen. Noch aber bremst die aktuelle Situation das Geschäft aus.

Umso wichtiger sei es deshalb, „die Entwicklung der Branche zu beobachten und entsprechend zu (re)agieren. Potenzial sieht der Marketing-Experte in der Außendarstellung der Stadthalle, sie müsse moderner und attraktiver werden.

Im Blick hat Ortega auch eine „Optimierung der Auslastung im Kulturforum“, auch wenn dort vieles sehr gut läuft. Stadtheater und Kulturamt sollen den Spielplan weiterhin mit „tollen Veranstaltungen“ weitestgehend gestalten, „während wir als Stadthalle die freien Termine belegen.“

Auch wenn ein Neustart des Kulturbetriebs noch nicht absehbar ist, so stehen Miguel Ortega und sein Team bereits voller Tatendrang in den Startlöchern. „Wann immer es losgeht, wir sind bereit.“ ■

## FÜR EINE WOHLTUENDE, ERHOLSAME PAUSE VOM ALLTAG.

Ich, Narin Kerkuki, heiße Sie seit Ende letzten Jahres im ehemaligen Kosmetikstudio Baier herzlich willkommen. Als anerkannte Kosmetikerin biete ich Ihnen neben einer individuellen Beratung kosmetische Behandlungen für Gesicht, Hand- und Fußpflege, sowie Haarentfernung für den ganzen Körper.

**ICH FREUE MICH AUF SIE!**

**25%  
Rabatt**  
für Ihre erste  
Behandlung

**N**  
**NARIN**  
COSMETICS

Für weitere Informationen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung:

NARIN COSMETICS • Königstraße 21 • 90762 Fürth • +49 (0)174 28 232 57 • +49 (0) 911 816 77 484  
info@narincosmetics.de • www.narincosmetics.de

# GRÜNER MARKT

## STELLENANZEIGEN



Die Stadt Fürth sucht für das **Amt für Wirtschaft und Stadtentwicklung** zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen

### Sachbearbeiter (w/m/d) für Landesplanung und Einzelhandelssteuerung

- Vollzeit / unbefristet
- EGr 10 TVöD bzw. BGr A 11 BayBesG

Weitere Informationen erhalten Sie unter: [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 974-2110.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

Bewerben Sie sich bitte bis **17. Mai 2021** online unter [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere)



www.fuerth.de

## KLEINANZEIGEN

### Automobile/KFZ

**Ankauf gut erhaltener** Gebrauchtwagen. Faire und seriöse Abwicklung. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 790 59 09

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen** Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

### Gesundheit & Wellness

**Praxis für Naturheilkunde** Steffi Dannhorn Heilpraktiker Fürth, Alexanderstr. 32 Tel. 0170/ 65 24 24 1

**Nordic Walking Einzeltraining** Jetzt effektive Technik lernen Mobil 0151 / 2632 2148 oder [www.dannhorn-lifebalance.de](http://www.dannhorn-lifebalance.de)

**Ernährungsberatung & Abnehmcoaching.** Individuell, flexibel, langfristig, faire Preise. [www.ernaehrung-dillig.de](http://www.ernaehrung-dillig.de). Tel. 0151/56869530

**Lebensberatung, Trost und Zuspruch** Dr. Iris Schmidt Luisenstr. 10, Fürth, 0911/5187301 [Coaching4success.de](http://Coaching4success.de)

**Podologie Alvin Frauenknecht** Krankenkassenzulassung **Medizinische Fußpflege** Espanstraße 32 0911/7048234 + 0163/3153196

**Psych. Berater/in Ute Hagen** Unterstützung in allen Lebenslagen mit Hilfe der Natur 0911/6500 7737 / [ute-hagen.de](http://ute-hagen.de)

### Geschäftsempfehlungen

**„Kanalüberprüfung u. Kanalsanierung:** Befahrung des Kanals mittels selbstfahrender Kamerasysteme bzw. Schiebekameras, Erfassung komplexer Abwassersysteme u. grafischer Darstellung in 3D, Kanalsanierung mittels Erneuerung und grabenloser Reparatur, Neuabnahme u. Gewährleistungsabnahme von Kanälen, Rohrreinigungsarbeiten sowie Neueinbau, Konzeption & Sanierung von Abscheideranlagen, Mitglied beim Güteschutz Kanalbau. P+E Schmitt GmbH & Co. KG Tel. 0911/324160 Fax 0911/32416-30 [kontakt@p-e-schmitt.de](mailto:kontakt@p-e-schmitt.de)

### LKW mit Lade Kran :

Laden abfahr.: Aushub Bauschutt Grünabfälle – Liefern: Sand, Schotter, Splitt, Humus. Liefern über Zäune möglich Fa.Schmidt Tel: 0171 360 3712

**Haus- & Gartenarbeiten, Hausmeisterservice, Entrümpelungen, Montagedienst** ALLROUNDSERVICE ECKERT 015129766915

**Wenn Ihre Hard- oder Software mal wieder streikt,** den Geist aufgegeben hat oder nicht mehr tut was sie soll. Wir sind für Sie da. Tel 0911 75 67 670. [www.itservice-fuerth.de](http://www.itservice-fuerth.de)

**Dachdeckerei R. Walter** Umdeckungen u. Reparaturen, und eig. Spenglerei, Festpreise, Meisterbetrieb 0911/493976

**Malermeisterbetrieb Schöwitz** Maler/Fassaden und Dämmung eig. Gerüst, saub./zuverl. Festpreis, 0911/493976

**Dachdeckerei u. Spenglerei,** alle Arbeiten und Rep. zuverl./sauber. Festpreis. Fa. Gaxherri 0172/8103291

### Erbrechtliche Beratung

Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

**Gartenpflege Morawski seit 1987.** Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Liefern von Schuttgütern, Abholung von Gartenabfällen etc. mit Lkw und Greifer. Tel. 771314 [www.gartenpflege-morawski.de](http://www.gartenpflege-morawski.de)

**Dichtheitsprüfung** Zertifizierter Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung u. Kanalinspektion Tel.: 0911/41 75 77 [info@subway-rohrsanieung.de](mailto:info@subway-rohrsanieung.de)

**Malermeister Norbert Schlicht** [info@maler-schlicht.de](mailto:info@maler-schlicht.de) Tel.: 0170-4127026

**Entrümpelungsdienst** räumt alles zu Festpreisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Auch Problemfälle! Tel. 0911/3685562

**Kanalsanierung u. Rohr-sanierung** mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Fallleitungen – Kanalortung, Hohlraumverfüllung, Beseitigung von Abflusshemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion. Tel. 0911/41 75 77 Fax 0911-941 99 84 [info@subway-rohrsanieung.de](mailto:info@subway-rohrsanieung.de)

**Sie brauchen Hilfe?** Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

**Schöwitz**  
GmbH & Co. KG

**Malerbetrieb  
Gerüstbau & Verleih**

**Fassaden u. Altbaurenovierungen**

90441 Nürnberg Dianastraße 106-108  
[www.malerbetrieb-schoewitz.de](http://www.malerbetrieb-schoewitz.de)

**Telefon 0911/49 39 76**

**Stellenangebot**

**Putzfee gesucht, 4 Std/Woche,**  
13 €/Std Minijob o. Rechnung,  
90768 FÜ. Privathaushalt.  
oberfuerberg@gmx.net

**Zuverlässige Haushälterin**  
(Deutsch in Wort u. Schrift)  
mittl. Alters, geduldig, 2x wö. à 2  
Std. nachmitt., m. leicht. Pflege,  
Begleitung z. Arzt, EK etc., Pkw  
erford., FÜ. Süd, Tel.: 775858 u.  
AB (nur 18-19 Uhr)

**Leihoma/Babysitter gesucht**  
Ich arbeite in Schichten und  
kann meinen Sohn nicht immer  
von der Krippe abholen. Dafür  
suche ich Unterstützung. Stun-  
denlohn 10 Euro  
Tel.: 01622624543

**Stellengesuch**

**Suche für die Sommerfe-  
rien 2021 einen Ferienjob,**  
4 Wochen, 170 Std. Bin 15 Jah-  
re alt, 1,85m groß. Gehe in die  
8te Klasse auf einem Fürther  
Gymnasium. Angebote bitte an  
E-Mail: schulzedoring@gmail.com

**Suche Reinigungsobjekte:**  
Treppenhaus, Winterdienst,  
Tel: 017631095993

**Gärtnerei Gewindow sucht  
neue Aufträge** TEL. 0911  
47902219 OD 015774872908

**Verschiedenes**

**Kostenlos holen wir** gut erhal-  
tene Möbel u. funktionsfähige

Elektrogeräte ab. Aktionshalle  
Stein Tel. 0911/705377

**Schrotthandel Nock&Söhne**  
Wir sind ein alteingesessenes  
Unternehmen das seit 1964  
sesshaft in Fürth ist. Abholung  
jeglicher Schrottart und Metalle  
etc. einfach kurz anrufen und  
Ihr Anliegen schildern. Auch  
Demontage Wohnungsauflö-  
sungen, GoldSchmuckPelzAn-  
kauf Tel. 01744599592

**Immobilien**

**Familie mit 2 Kindern sucht  
dringend Haus oder Grund-  
stück in Burgfarnbach**  
350000 € VB Tel. 01624325660

Junggebliebenes solides Ehe-  
paar sucht 3-4 Zimmer WHG  
ab 80 qm in Fürth und nahe  
Umgebung oder kleines Haus  
zum Kauf bis 420.000,- €  
PROVISIONSFREI/ohne Makler,  
schoenesleben23@web.de

**3-köpfige Musikerfamilie,** ges.  
Einkommen, sucht 4-5 Z.Whg./  
Haus in Nbg/Fürth o. Umgebung,  
Max. 1000€ KM. 0160/90543827

**Musikproduzent sucht ruhigen  
Raum, mind. 30qm als Tonstudio  
Proberaum** zum ungestörten Ar-  
beiten. Nbg/Fürth/Umgebung Tel  
0160/90543827

**Dambach/Westvorstadt/Ober-  
fürberg: Familie sucht freisteh.  
Haus zum Kauf** bis ca. 1.300 qm

Grund. Gerne Erhalt von Altbe-  
stand. Tel.: 0176 75371216

**Lehrerpaar su. in FÜ EFH/DHH/  
Grundstück ~400m², lageabhäng.  
-600€/m², bei Vermittl. 1000€,**  
015226828162; fue9076@gmail.com

**Junge Beamtenfamilie sucht  
Baugrundstück** ab 400m² im  
Landkreis Fürth zum Kauf.  
T.: 015752458689

**Kleine 1-2 Zimmer-Wohnung**  
zum Kauf von Privat gesucht.  
Gerne auch renovierungsbed.  
Tel.: 0911/14885264

**Für gute Kunden gesucht:  
Baugrund in Fürth, 400-500**  
qm, bei gt. Lage auch mit Alt-  
best. DR. SCHAEFER IMMOB.,  
T. 929980

**MFH/WGH dringend gesucht**  
Zahlreiche Kunden vorhanden  
DR. SCHAEFER IMMOB.,  
T. 929980

**Vermietung**

**Vermiete kleinen, komplett  
eingerichteten Nebenraum  
für Fußpflege, Kosmetik, oder  
Massage, in einem Frisörsalon  
in der Fürther Altstadt.** Miete  
incl.Nebenkosten 350,- € drei  
Monatsmieten Kautions.  
Kontakt unter 0177-3938311

**Unterricht**

**DIE SCHLAGZEUGSCHULE  
TOMMY RESCH**  
Präsenz- und Onlineunterricht  
www.dieschlagzeugschule.de

**Anzeigen-  
annahme**  
Tel. 976 40 79 66  
anzeigen@herbstkind-wa.de  
www.stadtzeitung-fuerth.de

**Lebenslust Goldschmieden**  
**Das Schmuckstück**  
Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein  
Stefanie Stenzel  
Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth  
Tel.:0911/9792256, Fax.:0911/9792257  
www.Schmuckstueck-Fuerth.de  
email:St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de  
**Treu(m)Dinge & Schmuck**  
selbstgefertigt in Kursen  
oder  
maßgeschmiedet im Atelier



...angenehme Atmosphäre &  
liebevoll gestaltete Unikate:  
**Schmuck: einmalig schön!**

**Gartenbau HANNWEG**

Terrassenbau  
Pflasterarbeiten  
Natursteinmauern



Rollrasen  
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126  
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326

**IMPRESSUM**

**Herausgeber**  
Stadt Fürth, Bürgermeister-  
und Presseamt Hallstraße 2,  
90762 Fürth  
Telefon 0911/974-1204  
Fax 0911/974-1205  
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

**Redaktion**  
Susanne Kramer,  
Norbert Mittelsdorf

**Mitarbeit**  
Birgit Gaßner, Claudia Wunder,  
Alexandra Meisel, Britt Hungele,  
Willi Ebersberger

**Auflage**  
69 000, Verteilung an alle  
Haushalte der Stadt Fürth

**Erscheinungsweise**  
23 x jährlich, 14-tägig mittwochs

**Druck**  
Schenkelberg Druck Weimar GmbH,  
Österholzstraße 9, 99428 Nohra

**Verteiler**  
Direktwerbung Franken,  
Telefon 9698110

**Layout und Anzeigen**  
herbstkind Werbeagentur GmbH  
Siemensstraße 3  
90766 Fürth  
Telefon 0911-976 40 79 66  
Fax 0911-976 40 79 99  
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de  
www.stadtzeitung-fuerth.de

**Walter Bedachungen**  
MEISTERBETRIEB  
Ihr Partner auf dem Dach



**Dachumdeckungen - Dachreparaturen - Flachdachsanierung**

**Walter Bedachungen**  
Tel. 0911/49 39 76  
Fax 0911/28 500 766  
Mobil 0172/810 32 91  
email: cuba@gerhardburzer.de

Mittagstraße 12  
90451 Nürnberg  
www.walter-bedachung.de

# RUF DOCH

# MAL AN!

im Lieblingsgeschäft

Ihre Fürther Geschäfte  
sind für Sie da!



Mit individuellen Konzepten  
& Leidenschaft



#fürthhältzusammen



Eine Aktion des Wirtschaftsreferates